

# ROBERT LE DIABLE

Opéra en Cinq Actes

Paroles de *Uccal scove*  
SCRIBE ET C. DELAVIGNE

Musique de  
**MEYERBEER**

PARTITION CHANT ET PIANO.

PARIS, BRANDUS & C<sup>IE</sup>, ÉDITEURS,  
103, Rue Richelieu

P. BORIE

IMP. BOUTIER-THÉRY, PARIS

Tous droits réservés pour la France & l'Étranger.

*Brandus & Co.*

# ACTE III.

## N° 9.

### ENTR'ACTE, RÉCITATIF et DUO BOUFFE.

Moderato.

PIANO

This musical score is for a piano accompaniment, labeled "PIANO". It is set in a moderate tempo ("Moderato") and consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature has one flat (B-flat major or D minor). The score begins with a piano (*p*) dynamic. The first system shows a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system features a forte (*f*) dynamic in the right hand. The third system continues with various dynamics, including *f* and *pp*. The fourth system has a *f* dynamic. The fifth system features a *pp* dynamic. The sixth system has a *pp* dynamic. The seventh system concludes with a *pp* dynamic and includes the instruction "dimin." (diminuendo) above the staff.

Récitatif.

RAIMBAUD.

BERTRAM. (le respirant)

Du rendez-vous voici l'heureux instant! N'est-ce pas là ce troubadour nor-

PIANO.

Récitatif.

RAIMBAUD.

BERTRAM.

-mand? Que le seigneur Ro- bert ce matin voulait pendre! Oui, jamais il ne fait les

RAIMBAUD.

choses qu'à demi! qui l'a-mène? Je veux attendre A- lice, mes amours, que j'épouse aujour-

- d'hui, Alice qui n'a rien et moi pas davan- tage: sans ce- la nous serions bienheureux enmé-

Allegro.

Récitatif.

BERTRAM. (lui jette une bourse).

RAIMBAUD.

BERT. (à part) (avec mépris)

- nage! Si est ain- si, tiens, prends! En croirais je mes yeux c'est de l'or! Voilà

Allegro.

Récitatif.

done ce qu'on nomme un heu-reux j'en fais donc aus-si quand je veux

*fp*

## DUO.

And<sup>te</sup> con moto.RAIMBAUD. (*avec un attendrissement comique.*)

Ah! l'honnête homme!

BERTRAM. (*à part, avec une pitié ironique.*)

L'honnête homme!

*p*

le galant homme! mais voyez comme

le pauvre homme! voyez comme

je me trom-pais! ah! dé-sor-mais

je le prendrais en mes filets,

*cresc.*

je lui pro-mets obé-issan - ce, reconnaissan - ce,  
 si je voulais!

en récompe - - se de ses bien - faits,

faiblesse humaine que l'on en-

reconnaissance en récompense de ses bienfaits je lui pro  
 -traîne que l'on enchaîne par des bienfaits

- mets!

ah l'honnête homme! le galant

ah l'honnête homme! ah le pauvre homme!

*sacato.*

hom-me! mais voy-ez com-me je me trom-

mais voy-ez com-me il se trom-

-pais! ah l'honnête homme! le ga-lant

-pait! ah l'honnête homme! ah le pauvre homme!

sempre staccato. *crese.*

hom-me! mais voy-ez com-me je me trom-

mais voy-ez com-me en mes fi-

-pais ah désormais je lui promets

-lets je le prendrais si je vou-

*p*

o-bé-is-san-ce, re-connais-san-ce en re-compen-se de ses bien-

-lais! faiblesse humai-ne que l'on en-traî-ne, que l'on en-chaî-ne par des bien-

- faits, o-bé-is-san-ce, re-connais-san-ce, o-bé-is-san-ce, re-connais-

- faits, faiblesse humai-ne que l'on en-traî-ne, faiblesse humai-ne que l'on en-

- san-ce en re-com-pen-se de ses bien-

-traî-ne, que l'on en-chaî-ne par des bien-

- faits! ah le pauvre homme! ah l'honnête homme!

- faits! ah le pauvre homme! ah l'honnête

*ff* (on exulte)

ah l'hom\_ète hom\_me, ah le brave hom\_me, le galant hom\_me, l'excel\_lent  
 hom\_me, fai\_blesse humai\_ne que l'on enchaî\_né, fai\_blesse humai\_ne que l'on en-

*molto cresc.*

hom\_me, le charmant hom\_me, mais vo\_yez com\_me, mais vo\_yez com\_me je me trom\_ -  
 -chaî\_ne, que l'on en-traî\_ne, que l'on enchaî\_ne, que l'on en-traî\_ne par des bien-

- pais, je me trom\_pais!  
 - faits, par des bien\_faits!

*ff*

*Allegro moderato.* **FERTIAM.**

dolce. C'est au\_jourd'hui qu'on te ma\_ri\_e?

*p*



RAIMBAUD.

Où, mon Seigneur! où, mon Seigneur!

*dolce*

BERTHAUD.

RAIMBAUD.

quelle fo- li- e! une fo- li- e? ma fian- cée

BERTHAUD.

est si jo- li - - e! à la pla- ce moi j'attendrais et sans façon je choisrais!

RAIMBAUD.

BERTHAUD.

vous choisi-riez? je choisrais! te voi- la riche et je le ga- ge toutes les

RAIMBAUD.

filles du vil- la- ge voudront se dis- puter ta fo- il vous le cro-

BERTHAM.

RAIMBAUD. (en réfléchissant)

yez? ou, je le crois! au fait... au

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for Raimbaud, with lyrics "yez? ou, je le crois! au fait... au". The middle staff is the piano accompaniment in the right hand, and the bottom staff is the piano accompaniment in the left hand. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

fait... au fait un si grand personna\_ge doit s'y connaître mieux que moi, mieux que moi, au

*p e staccato.*

The second system continues the musical score. The vocal line for Raimbaud has lyrics "fait... au fait un si grand personna\_ge doit s'y connaître mieux que moi, mieux que moi, au". The piano accompaniment includes the instruction "*p e staccato.*" in the right hand. The bottom staff shows a piano accompaniment with a *p* dynamic marking.

fait un si grand personnage doit s'y connaître mieux que moi, mieux que moi.

BERTHAM.

je choisi.

The third system features the vocal line for Raimbaud with lyrics "fait un si grand personnage doit s'y connaître mieux que moi, mieux que moi." Below this, the vocal line for Bertram begins with the lyrics "je choisi." The piano accompaniment continues with a *p* dynamic marking.

vous choisi\_riez? au fait un si grand person\_na\_ge doit s'y con\_

\_rais! je choisi\_rais!

*cresc.* *mf* *cresc.*

The fourth system continues the musical score. The vocal line for Raimbaud has lyrics "vous choisi\_riez? au fait un si grand person\_na\_ge doit s'y con\_". The vocal line for Bertram has lyrics "\_rais! je choisi\_rais!". The piano accompaniment includes dynamic markings *cresc.*, *mf*, and *cresc.*

(doux.)

- nâtre mieux que moi, oui, doit s'y connaî\_ tre mieux — que moi, mieux que

Tempo primo.

moi  
BENEFICIAIRE. (à part) Ah l'hon\_ nête

faiblesse humaine que l'on en\_ traîne, que l'on enchaîne par des bien\_ faits!

homme! le ga\_ lant homme! mais voy\_ ez

l'honnête homme! le pauvre homme!

comme je me trompais!

voyez comme je le prendrais! le bon

(vibrato)

Allo bucchè con moto.

(staccant per degré)

Le bou\_heur est dans l'in\_cons\_tan\_ee?  
\_heur est dans l'in\_cons\_tan\_ee! elle

*p*

elle seule embellit nos jours?  
seule embellit nos jours! que gai\_té, plaisirs et bom\_

*marcato.*

\_gance soient désormais tes seuls amours!  
gai\_té, plaisir soient désor\_

mais mes seuls a\_mours? je pourrai donc tout, tout me permettre?  
mais tes seuls a\_mours!

*dolce.*

tout me per-met - - tre? *(en souriant)*

*(très doux)* Oui cha-que fa-ute est un plaisir — et

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics 'tout me per-met - - tre?' followed by '(en souriant)'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes a *pp* marking. The lyrics 'Oui cha-que fa-ute est un plaisir — et' are written below the vocal line.

l'on a pour s'en repentir — le temps, — le temps où

*(très doux)*

*(en riant)*

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'l'on a pour s'en repentir — le temps, — le temps où'. The piano accompaniment includes a *p doux.* marking. The lyrics '(très doux)' and '(en riant)' are written above the vocal line.

l'on n'en peut com-met - - tre!

*saccade.*

*crese.*

The third system shows the vocal line with the lyrics 'l'on n'en peut com-met - - tre!'. The piano accompaniment features a *saccade.* marking and a *crese.* (crescendo) marking. The lyrics '3' and '5' are written above the vocal line.

*(avec étonnement)*

*(doux)* Ah! chaque fa-ute est un plaisir — et — l'on a pour s'en repentir

Oui cha-que fa-ute est un plaisir — et l'on a

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics 'Ah! chaque fa-ute est un plaisir — et — l'on a pour s'en repentir' and 'Oui cha-que fa-ute est un plaisir — et l'on a'. The piano accompaniment includes a *p* marking. The lyrics '(avec étonnement)' and '(doux)' are written above the vocal line.

le tems, le tems où l'on n'en peut com-met -  
pour s'en repentir — le tems où l'on n'en peut commet -

*pp*

-tre? ce sys-tè-me me plaît beau-coup: à tous mes com-pa -  
-tre!

-guons, a-fin de mieux vous croi-re, pour com-men-cer, je

vas pa-yer à boire! boire! boire! c'est bien! très

*ff*

BERI PAM.

*tenuto*

bien! ce - la peut te conduire à tout, ce - la peut te conduire à tout, ce - la peut te con-

*mf* *p*

Ralentissez pour revenir au 1.<sup>r</sup> mouvement.

ah l'honnête homme! ga - lant

- du - - - re à tout! l'honnête homme!

*(a part)*

homme! mais vo - yez - comme je - - me trou -

le pauvre homme! vo - yez comme

*crese*

- pais! ah! de - sor - mais je lui pro -

je le prendrais en mes filets,

- mets obéis\_san - ce, reconnai\_ssan - ce en recompen - se de

si je voulais!

ses - bien - faits,

faibles & humaine, que l'on entraî\_ne, que l'on enchaîne par des bien -

recon\_nai\_ssan - ce en ré\_com - pen - se de ses bienfaits je lui pro

- faits!

- mets!

ah l'honnête hom\_me! le ga\_lant

ah l'honnête homme! ah le brave homme!



1 5 5

hom\_me mais voy\_ez com\_me je me trom

mais voy\_ez com\_me il se trom

- pais! ah l'honnête homme! le ga\_lant

- pais! ah l'honnête homme! ah le pauvre homme!

*sempre staccato* *cresc.*

hom\_me! mais voy\_ez com\_me je me trom

mais voy\_ez com\_me en mes fi

pais! ah! dé\_sormais je lui promets

- lets je le prendrais, si je pou

o - bé - is - san - ce, re - con - nais - san - ce en ré - com - pen - se de ses bien -  
 - faits! faiblesse huma - ne que l'on en - traî - ne que l'on en - chaî - ne par des bien -

- faits, o - bé - is - san - ce, re - con - nais - san - ce, o - bé - is - san - ce, recon - nais -  
 - faits! faiblesse huma - ne que l'on en - traî - ne, faiblesse huma - ne que l'on en -

*crescendo.*  
*p* *crescendo.*

- san - ce en ré - com - pen - se de ses bien -  
 - traî - ne que l'on en - chaî - ne par des bien -

*pp*

- faits! ah le pauvre homme! ah l'honnête homme!  
 - faits! ah le pauvre homme! ah l'honnête

*ff* *for a taste*

ah l'honnête hom\_me, ah l'honnête homme, le galant hom\_me, l'excellent

hom\_me, la faiblesse huma\_i ne que l'on enchaî ne, faiblesse huma\_i ne que l'on en -

*molto cresc.*

hom\_me, le charmant hom\_me, mais voyez com\_me, mais voyez com\_me je me trom -

- chaî ne, que l'on en traî ne, que l'on enchaî ne, que l'on en traî ne par des bien -

- pais, je me trom\_pais!

faits, par des bienfaits!

*ff*

Allegro. Récitatif.

BERTRAM. Encore un de ga-gné, glorieu-se con-

PIANO. *f* > Récitatif.

Allegro. Récitatif.

-quête dont l'enfer doit se réjouir! Mais j'en ris de ses maux

*f* Allegro. Récitatif.

et du sort qu'il s'ap-prête, lorsque dans un ins-tant le mien va s'accom-

Moderato.

-plir! Rois des anges déchus, mon souve-

*f* Moderato.

-rain... je tremble! il est là... il est là qui m'a-

*p* 6 *p* 6

Allegro moderato, mouvement de valse. Récitatif.

tend! On s'entends les é-

*mf* Allegro moderato. *f* Récitatif.

Allegro moderato.

- clats de leur joie in\_fer - na\_le!

Récitatif.

Ils se li\_vrent en\_semble, pour oublier leurs maux, à d'horribles é-

*f* Récitatif.



- aimes cé - lébrons les jeux, cé - lé - brons les

- aimes cé - lébrons les jeux, cé - lé - brons les

- aimes cé - lébrons les jeux, cé - lé - brons les

*f*

jeux, cé - lé - brons, cé - lé - brons, cé - lé - brons les jeux!

jeux! noirs fan - tô - mes, ah! célébrons les jeux!

jeux! noirs fan - tô - mes cé - lé - brons, célébrons les jeux!

*pp*

BERTRAM

O mon fils,

6 Ro - bert pour toi, mon bien su - pré -

This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

- me, j'ai bra - vé, j'ai bra - vé le ciel mé - me,  
cé - lé - brons les jeux, cé -  
cé - lé - brons les jeux,  
cé - lé - brons les jeux, noirs fan -

This system contains the next two staves. The top staff continues the vocal line with lyrics. The bottom staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *f*. There are also some markings like *A. A. A.* above the piano part.

je bra - ve - rais, je brave - rais l'en - fer!  
- lé - brons, cé - lé - brons, cé - lé - brons les jeux, noirs démons, fan -  
noirs fan - tô - mes, ah cé lé brons le jeux, noirs démons, fan -  
- tô - mes, cé - lé - brons, cé lé brons les jeux, noirs démons, fan -

This system contains the final two staves. The top staff continues the vocal line with lyrics. The bottom staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *f*.



- témes, ou - bli-ous les cieux, des sombres roy - aumes cé - lébrons les

- témes, ou - bli-ous les cieux, des sombres roy - aumes cé - lébrons les

- témes, ou - bli-ous les cieux, des sombres roy - aumes cé - lébrons les

*f* *f* *f*

jeux! gloire au maî - tre qui nous gui - de!

jeux! gloire au maî - tre qui nous gui - de!

jeux! gloire au maî - tre qui nous gui - de!

*ff* *ff* *ff*

à la dan - se qu'il pré - si - de! gloire au maî - tre

à la dan - se qu'il pré - si - de! gloire au maî - tre

à la dan - se qu'il pré - si - de! gloire au maî - tre

*mf* *mf* *mf*

*con molto portamento*

De ma gloi - re é - dip - sé - e, de

qui nous guide, gloire au maître qui nous guide, à la danse

qui nous guide, gloire au maître qui nous guide,

qui nous guide, gloire au maître qui nous guide,

*p* *p dol.*

ma splendeur pas - sé - e, toi seul - me con - so - lais -

qui l'prési - de, gloire au maître, à la danse

à la danse qui l'prési - de, gloire au maître, à la danse

à la danse qui l'prési - de, gloire au maître, à la danse

*crescendo.*

c'est par toi que j'ai - mai - s, toi seul me con - so -

qu'il pré - si - de, à la dan - se, qu'il pré - si - de,

qu'il pré - si - de, gloire au maî - tre, gloi - re, à la dan - se, qu'il pré - si - de,

qu'il pré - si - de, gloire au maî - tre, gloi - re, à la dan - se, qu'il pré - si - de,

- lais c'est par toi, c'est par toi, c'est par

gloire au maî - tre, qui nous guide, à la dan - se

gloire au maî - tre, qui nous guide, à la dan - se

gloire au maî - tre, qui nous guide, à la dan - se

toi que j'ai-mais!

qu'il prési - de, qu'il prési - de, cé - lé - brons nos

qu'il prési - de, cé - lé - brons nos

qu'il prési - de, cé - lé - brons nos

*ff*

*f*

jeux, noirs dé - mons, fan - tô - mes, cé - lé - brons nos jeux!

jeux, noirs fan - tô - mes, ah! cé - lé - brons nos jeux!

jeux, noirs fan - tô - mes, cé - lé - brons, cé - lé - brons nos jeux!

*pp*

stringendo molto.

BERTRAM.

Ro - bert,

*pp*

stringendo molto.

mon fils! Ro - bert,

*sempre stringendo.*

Ro - bert, mon fils! Ro - bert,

*f* des som - mes roy - au -

*f* des som - mes roy - au -

*sempre stringendo.*

*f* des som - mes roy - au -

*crese molto*

*Allegro con spirito. vibrato*

mon fils moi. *ff* fils! ah pour toi, ah pour

- mes cé - lé - brons les *ff* jeux!

- mes cé - lé - brons les *ff* jeux!

- mes cé - lé - brons les *ff* jeux!

*crese sempre*

*ff* *Allegro con spirito.*

toi, — pour toi, mon bien su — pré me j'ai bra-vé le ciel

This system contains the first line of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The lyrics are: "toi, — pour toi, mon bien su — pré me j'ai bra-vé le ciel". The piano part consists of chords and a simple bass line.

mé - me, je bra - ve - rais l'en - fer, j'ai bra - vé pour toi le

This system contains the second line of the musical score. The lyrics are: "mé - me, je bra - ve - rais l'en - fer, j'ai bra - vé pour toi le". The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking.

ciel pour toi je bra - ve - rais l'en - fer, l'en - fer, —

crescendo - poco - a - poco

This system contains the third line of the musical score. The lyrics are: "ciel pour toi je bra - ve - rais l'en - fer, l'en - fer, —". The piano accompaniment features a *crescendo - poco - a - poco* instruction.

oui, — je bra - ve - rais l'en -

Gloire au maî - tre qui nous gui - de, à la dan - se qu'il pré -

Gloire au maî - tre qui nous gui - de, à la dan - se qu'il pré -

Gloire au maî - tre qui nous gui - de, à la dan - se qu'il pré -

This system contains the fourth line of the musical score. The lyrics are: "oui, — je bra - ve - rais l'en -". Below this, the phrase "Gloire au maî - tre qui nous gui - de, à la dan - se qu'il pré -" is repeated three times, each on a separate line. The piano accompaniment includes a *ff* dynamic marking.

- fer, j'ai bra-vé pour toi, le ciel, pour toi je bra-ve-rai l'en-  
 - si - de!  
 - si - de!  
 - si - de!

*pp*

- fer, l'enfer

*crescendo* - *poco* - *a poco*.

oui, — je bra-ve-rai l'en-  
 gloire au maî-tre qui nous gui-de, à la dan-se qu'il pré-  
 gloire au maî-tre qui nous gui-de, à la dan-se qu'il pré-  
 gloire au maî-tre qui nous gui-de, à la dan-se qu'il pré-

*ff*

-fer! ah! pour toi, mon bien su - pré-me, j'ai bra - vé le ciel lui

si - de, - loi - re au maî - tre qui nous

si - de, gloi - re au maî - tre qui nous

si - de, gloi - re au maî - tre qui nous

mé - me et je bra - ve - rais l'en - fer, l'enfer, \_\_\_\_\_

gui - de, gloi - re, gloi - re,

gui - de, gloi - re, gloi - re,

gui - de, gloi - re, gloi - re,



*ff* oui, ——— l'en - fer!

*ff* gloi - - - re!

*ff* gloi - - - re!

*ff* gloi - - - re!

(Au moment où Bertram s'élançe dans la caverne des flammes en sortent, et l'orage gronde avec fureur)

*ff*

*ff*

*p*

*ff*

*p*

*ff*

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a dynamic marking of *ff* and a hairpin crescendo. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *p* and a hairpin crescendo. The system concludes with a double bar line.

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) has a dynamic marking of *p*. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *p* and a hairpin crescendo. The instruction "diminuendo sempre" is written across the system. The system concludes with a double bar line.

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) has a dynamic marking of *pp*. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *pp* and a hairpin crescendo. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) has a dynamic marking of *sp*. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *sp* and a hairpin crescendo. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The upper staff (treble clef) has a dynamic marking of *sp*. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *ppp* and a hairpin crescendo. The system concludes with a double bar line.

Sixth system of musical notation. The upper staff (treble clef) has a dynamic marking of *ppp*. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *ppp* and a hairpin crescendo. The instruction "morendo." is written across the system. The system concludes with a double bar line.

(on voit Alice de loin descendre lentement la montagne, le ciel s'éclaircit.)

Andante

PIANO

*pp*

(très doux toute cette ritournelle.)

*ppp*

leggiero.

*fp*

un poco stentato.

dolcissimo.

tr. *morendo.*

Récitatif  
ALCESTE

Rimbaud! Rimbaud! dans ce lieu so-li-

Récitatif

Trio

- taire l'écho seul me ré-pond et j'avance en trem- blant!

Andante.

Andante.

P

au rendez-vous serai-je la pre-

Récitatif.

Récitatif.

- mière? me faire attendre ainsi, c'est af-freux, et pourtant il n'est enco- re que mona-

p

P

N. 41.  
COUPLETS et SCÈNE.

Allegro moderato.

ALICE.

- mant!

PIANO

The musical score consists of five systems. The first system shows the vocal line for Alice and the piano accompaniment. The piano part begins with a *p* dynamic and includes a *dolce* marking. The second system continues the piano accompaniment with *ff* dynamics. The third system also continues the piano accompaniment, featuring *pp* and *ff* dynamics. The fourth system introduces the vocal line with the lyrics: "Quand je quit-tai la Normandi-e un vieil er-mite de cent ans dit: tu se-". The fifth system continues the vocal line with the lyrics: "-ras un jour mi-e au plus fi-dèle des amans; hé-las! j'attends, j'at-". The piano accompaniment continues throughout all systems.

- tend! o pa - tre, ne des - de - sel - des, pa -

*p*

- tró - nes a - mants - fi - de - les, no - tre da - me de bon se - cours, dai - gne pro -

téger mes amours, dai - gne pro - téger mes amours, no - tre da - me de bon se - cours, notre

*del. ca.*

*esce.*

*p*

da - me de bon se - cours, no - tre da - me de bon se - cours, dai - gne pro - téger mes amours, dai - gne pro -

*Cadenza ad libitum.*

- téger ah! ah! mes a - mours!

*f*

*ff*

Allegro.

*p* *f*

(Alice regardant avec effroi du côté de la cheminée)

*pp* *f*

Ritard.

Mais le so- leil - soudain s'est obscur - ci!

Récitatif. suivez le chant

Allegro.

Récitatif.

D'où vient ce

*f* Récitatif. suivez le chant

Allegro.

bruit - dont mon âme est gla - cé - é?

Allegro.

*p* *crise*

*ff* *ff*

de quelque o - ra -

diminuendo. *p* *p*

-ge, hé - las! se - rais - je mé - na - cé - e?

*pp*

*morendo.*

Mouv! de la Romance.

non! non, non! ce n'est rien, dieu merci!

*p*

rien! *crescendo molto.* Raimbaud disait: gen\_tille a\_nie, croisames feuyils

*dolce.* *f* *p*



ont cons\_tans; en ce jour peut\_être il ou\_bli\_e près d'une au\_tre

dou\_x sermens, et moi, j'at\_tends, j'at\_tends! ô pi\_

\_trene des demoi\_sel\_ les, pa\_tro\_ne des\_a\_mun\_fi\_dèles.

no\_tre da\_me de ben\_se\_cours, dai\_gue pro\_téger mes amours, dai\_gue pro\_

*doux* téger mes amours, notre da\_me de bon\_se\_cours, notre da\_me de bon\_se\_cours, notre

da-me de bon-secours dai\_gue pro-te-ger mes amours, dai\_gue pro-te-ger, ah!

Cadeuza ad libitum Ppp. Ppp. ff

ah mes amours

Allegro, ff

p

pp

p

o ciel! le bruit re-dou-ble!

p

crescendo. *ff*

Récitatif.  
ALICE.

All.<sup>o</sup> moderato.

La terre tremble sous mes pieds, fuyons, fuyons!

SOPRANOS.

CHŒUR invisible  
(dans la caverne.)

TÉNORS. *ff*

BASSE. *ff*

Ro\_bert! Ro\_bert!  
Ro\_bert! Ro\_bert!

Récitatif.

*ff*

je ne me trompe pas...

Ro\_bert!

Ro\_bert!

\_bert! Ro\_bert!

Ro\_bert! Ro\_bert! Ro\_bert!

\_bert! Ro\_bert!

Ro\_bert! Ro\_bert! Ro\_bert!

*ff*

Recitatif.

C'est le nom de mon maître... quelque danger le menace peut-être

Allegro. (elle fait un pas)

di-ci lon pourrait voir, je crois, dans ces lieux souterrains!

(elle hésite puis avec force)

Récitatif

ah! grand Dieu! le clair brille! j'ai bien peur... ayan-

(d'une voix comme si l'angoisse lui ôtait la respiration.)

-con! mon Dieu! mon Dieu!

*pppp* Commencez après le chant.

(presque *molto*)

pro - tège - moi! toi qui d'un faible enfant ou d'une pauvre fille

souvent te sers, sou - vent te sers, dit-on, pour ac - complir ta loi, mon

*mp*

*crescendo.*

Dieu, pro - tège moi! mon

*pp*

*molto crescendo.*

*dimin.*

Dieu, pro - tège moi, mon Dieu, pro - tège moi, pro - tège

*ritardando.*

moi, pro - tège moi, pro - tège moi! (elle s'avance en tremblant vers l'ouverture de la caverne et y regarde)

*sf*

(elle pousse un cri, court vers la croix et s'évanouit)

Soprani.  
Ro - bert!                      Ro - bert!

Ténori.  
Ro - bert!                      Ro - bert!

Basses.  
Ro - bert!                      Ro - bert!

*fp*

*ff* ah

*ff*

Récitatif.

BERTHAM (sortant de la caverne)

8-1

Car - ré - t est pronon - cé fa - tal in - re - vo -

Récitatif.                      suivez le chant

mesuré Moderato.

- ca - ble                      je le perds - a - ja - mais                      ou lar - ra - che à mes

bras, si ne se donne à moi, si ne m'appartient pas aujourd'hui

*(Alice sortant de son évanouissement et se rappelant ce qu'elle vient d'entendre)*

à mi\_nuit! mi\_sé\_ra\_ble!  
 mè\_me!

**BERTRAM.**

Récitatif.

on a parlé! qui donc est en ces

*(apercevant Alice et prenant un air riant)*

lieux, qui donc a lu dans ma pen\_sée? (doux) c'est de Raim\_baud l'ai\_mable fian\_cé\_e, c'est A-

**ALICE.**

\_li\_ee: d'où vient quelle bais\_se les yeux? la force ma\_ban\_don\_ne!

# N° 12. DUO et SCENE.

And.<sup>mo</sup> quasi allegretto.

(Tout ce morceau jusqu'au  $\frac{19}{8}$  doit être chanté et accompagné *pianissimo*)

PIANO.

dolce.

ALICE.

(d'une voix suffoquée) *pp*

Ah! ah!

BERTHAM.

Mais A - li - ce, qu'as - tu donc? *leggierissimo.*

dolcissimo.

grand dieu! ah! je fris.

viens, viens i - ci!

-son - - - ne! je ne puis!

viens, viens vers moi! mais qu'as-tu



qui moi? rien! rien! rien!

donc enten\_du? qu'as tu vu? qu'as-tu entendu? rien? (sombre)

*pp*

*pp* (presque parlé) le même mouvement.

rien! rien! rien!

rien? (à part avec une joie féroce)

tri\_om\_phe que j'ai

*pp* *crese.* *f* très marqué.

me tri\_om\_phe que j'ai me, la frayeur extrême va

(à part)

ah! je

malgré toi mé\_me te livrer, te livrer à moi, te livrer, te livrer, te livrer, te li\_

*crese.*

trem- ble, chan- cel- le!

-rer, te livrer à moi, à moi, à

*p* *pp* *p* *pp*

*rallentando poco a poco.* *a tempo.*  
*con espressione dolerosa*

hélas! hé- las! hé- las! hé- las! je trem- ble,

moi, à moi!

*colla parte.* *dolentissimo.*

je chan- cel- le hé- las je trem- ble je chan- cel- le

triomphe que j'aime! ta frayeur ex- trême

*crescendo molto.*

et la voix cru- el- le de lan- ge rebel- le

va mal- gré toi mè- me te livrer à moi!

me gla-ce deffroi, me gla-ce deffroi,

*diminuendo*

ta frayeur ex-trè-me va mal-gré toi

*f p f p*

me gla-ce deffroi, deffroi, deffroi, me gla-ce deff-

*molto cresc dim.* (soupir) (d'une voix suffoquée)

mè - - - me, va te livrer, à

*crescendo dim*

*crescendo dim*

-froi, deffroi, deffroi, me gla-ce deffroi me gla-ce deff-

*pp*

moi, va te li- ver à moi, à moi, va tes li- ver à moi, à

*pp*

*colla parte.*

-froi sa voix cruel - le

*tr*

moi! triom- phe que j'ai - - - me! la frayeur ex-

*pp*

me la - ce des\_froi, me la - ce des\_froi, me la - ce des\_froi

très pp

à moi va

froid, me la - ce des\_froi, hé

te li - vrer, à moi

f

rallentando. *crsc.*

las! des\_froi je trem - ble des\_froi - froid

à moi, à moi, à moi, à moi!

(très doux) BERTRAW. Approche

dimin

ff pp

(surtout vers la croix qu'elle embrasse)

Eloigne toi, va-t'en, va-t'en

donc, et que ces doux at - traits...

crsc.

Récitatif

*ten!*

*f* *(avec fureur)*

*ff* *Ped.* 6 6 6 6

*f* *Récitatif*

*oui!* tu me con-

*mais!* ton œil a pé-

*sf* *p*

*suivez le chant.*

*tré* ce mys\_tè - - - re ef - - - foy -

*A tempo molto moderato.*

*a - - - ble* aux mortels in\_ter\_dit!

*ff* *pedale* Aussi fort que possible.

Récitatif.

et si la voix cou-

Récitatif.

*f p* suré le haut.

*p*

-pa - ble osait le ré - vé - ler tu péris. à fins-

*a tempo molto moderato.*

ALICE. *le même mouv!*

Le ciel est avec

-tant

*a tempo molto moderato*

*ff*

moi, le ciel est avec moi! je bra - ve ta co - lè

*più animato.*

Récitatif. BERTRAM.

-re! Tu pé - ris, toi, puis ton a -

ALICE.

Récitatif.

a tempo molto moderato. O Ciel!  
- mant!... Puis ton vieux

Récitatif.

a tempo molto moderato. *ff*  
*ff* *rf* *p*

Récitatif.

a tempo molto moderato. *ff*  
*ff* *rfp* *6*

pè - re... ain - si que tous les

Récitatif.

a tempo molto moderato. (silence.) (avec une quité féroce.) *ff*  
*ff* *f*

tiens! Tu l'as vou - lu, gentille A -

Récitatif.

a tempo molto moderato. *ff*  
*ff* *f*

-li-ce, par ver-tu te voilà ma com-plice et désor- -mais

*ff*

(long silence.) (il reprend son air riant.) (doux.)

tu m'appartiens! ain-si, ain-si, ain-

*ff* *pp* *pp*

ALICE. (REPRISE du DUO.) (d'une voix suffoquée.)

Non! rien! non, rien!

-si tu n'as rien vu?

*pp*

(REPRISE du DUO.)

*dolce.* *pp* *pp*

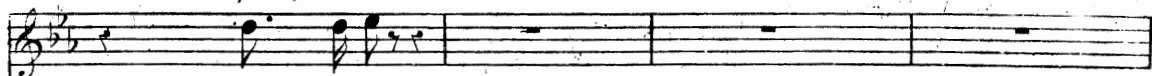
rien! rien!

rien, rien enten-du?

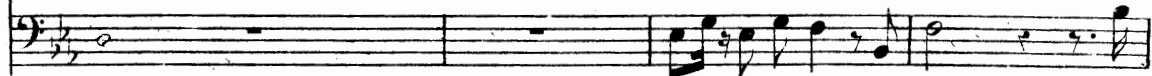
*p* *pp* *pp*



(a part.)



c'est Robert!



Son-ges y bien, de toi, de



pp



toi dépend ton sort: voici Robert, tais-toi, si non... sinon la



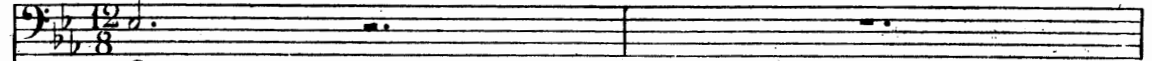
ff

pp

rf

p

Le même mouvement.



mort!

(Pendant cette ritournelle Robert descend la montagne et s'avance vers l'avant-scène, plongé dans une rêverie profonde.)



pp



morendo,

pp

# N<sup>o</sup> 15. TRIO.

(sans accompagnement)

*Audantino con moto.*

ALICE. Fatal moment, cru-el mys -

ROBERT. J'ai tout perdu sur cet - te

BERTRAM. Fatal moment, cruel mys - tè - re, fatal moment, cru - el mys -

- te - re! il est plongé dans la dou -

- ter - re! je m'abandonne à ma dou -

- tè - re! profitons bien de sa douleur, — profitons bien de sa dou -

- leur! peut é - tre u - ne se -

- leur! d'où vient qu'une se -

- leur! d'où vient que mon trop faible cœur, d'où vient que mon trop

- crète horreur, — u - ne se - crète horreur cau - se ce trouble invo - lon -

- crète horreur, — qu'une se - crète horreur cau - se ce trouble invo - lon -

- faible cœur, — que mon trop fai - ble cœur fré - mit

- tai - re!  
- tai - reinvo lon - tai - re? l'a - mi - tié, l'a - mi - tié  
d'un trouble invo - lon - tai - re?

et du danger qu'il va courir, hé -  
doit me se - cou - rir, doit me se - cou - rir ou  
du dan - ger ou je le vois courir ien

- las! hé - las! hé - las! je ne puis je ne puis l'a - ver - tir, et du dan -  
je n'aurai plus qu'à mourir, ou je n'aurai plus qu'à mourir!  
ne - pourra, pourra le ga - ran - tir!

- ger qu'il va courir, du dan - ger qu'il va courir, hé -  
Ber - tram seul peut me se - cou - rir ou  
du dan - ger qu'il va courir rien

*CESE.*

-las! hé - las! hé - las! je ne puis, je ne puis l'aver-

*CESE.*

je nau - rai plus qu'à mou - rir, ou je n'aurai plus qu'à mou-

*CESE.*

rir - ra, pour - ra le ga - ran -

-tir!

-rir! ou je n'aurai plus qu'à mou-

-tir, et du dan - ger qu'il va cou - rir, nonnon, rien ne peut le ga - ran -

hé - las! hé - las! hélas!

-rir, ou je n'aurai

-tir, nonnonrien, rienne peutrien,

*Cadenza ad libitum.*

hé - las! hé - las! hé - las!

plus qu'à mou - rir!

le ga - ran - tir!

*(Bertram d'un geste impératif fait signe à Alice de partir, elle s'éloigne lentement: tout d'un coup elle revient brusquement, s'élançant vers Robert.)*

*rallentando.*

ALP. E. Récitatif.

ROBERT.

Non, je brave le tré-pas! écou-tez! Parle donc!  
 BERTRAM. *(avec intention.)*

Récitatif.

Al-

*sp*

*trémez la voix.* *trémez la voix.*

-lons, parle, ma chère, au nom de ton amant, — au nom de ton vieux père!

*suivez la voix.*

Allegro molto.

ALICE. *(avec désespoir.)*

Non, je ne pourrai, — je ne pourrai jamais, fuyons, fuyons, fuyons, fuy -

*ff Allegro molto.*

*(elle s'enfuit.)*

-ons, fuy - -ons — ou je me tra - hi - rai!

*mf*

Allegro.

*(étonné.)* Récitatif.

ROBERT.

Qu'a-t-elle donc?

BERTRAM.

*(en riant.)*  
Qui sait? l'a-

PIANO.

Allegro.  
*f*  
Récitatif.

-mour, la ja-lou-si-e à messi-re Raimbaud qu'elle aime à la fo-

*p*

ROBERT.

Parle, nous sommes seuls! perdu, déshono-ré, je n'espè-re qu'en

-lie!

*f*  
*fp*

toi, du moins tu l'as ju-ré!

Et jetiens mon serment! on nous tendit un piège,

*p*  
*f*

Allegretto.

R.  
 on trompa ta va - leur! c'est par un sacri - lè - ge

Allegretto.  
(4 Timbales.)

B.  
 que ton ri - val a dé - truit nos projets: des es - prits in - fer -

B.  
 - naux il employa les char - mes!

Moderato.

ROBERT. Récitatif.

BERTRAM. (il fait semblant de s'éloigner.)

(avec intention)

Que faire a - lors? Le vaincre par ses armes, l'ami -

Récitatif.

Moderato.

229 Récitatif.

ROBERT.

B. -ter! Et comment? est-il donc des se-crets pour conjurer les esprits invi-

Récitatif.

Moderato.

Récitatif.

Moderato.

B. -sibles? Les connaîtrais-tu? répons!

BERTRAM.

Oui Je les con-

Moderato. *p* Récitatif. Moderato. *p*

Récitatif.

cresc.

B. -mais, et ces mystères si ter-ri-bles ne sont rien quand on a du cœur; en auras-

Récitatif.

ROBERT. *f*

Molto moderato.

Bertram!

B. -tu? Je crois à ta valeur; écoute... On t'a par-

Molto moderato.



B. *le delantique abba - y - e que le courroux du ciel abandonne aux en -*

ROBERT.  
Eh bien!

B. *- fers! au mi - lieu des cloî - tres dé - serts s'é - lè - ve le tom -*

ROBERT. Récitatif.

B. *- beau de sainte Rosa - li - e... Hé - las! funeste souve - nir! c'était le*

BERTRAM. *Molto moderato*

B. *nom de ma mère ché - ri - e! Tu ne dois point parler, si tu neveux pé -*

B. *-rir, aux êtres incôn-nus de qui la desti - né - e en ce sé -*

ROBERT.

Récitatif.

*A - ché - ve!*

B. *-jour est en - chai - né - e! Dans ce*

(avec mystère.) Moderato.

B. *lieu qu'on ne saurait franchir sans ex - poser ses jours, auras - tu le cou -*

*a tempo moderato.*

B. *-rage d'y — pé - nétrer — seul, seul, sans — pa - lir? —*

pp

Andante.

(d'une voix suffoquée par l'indignation.)

ROBERT.

Si j'au-rai ce cou-ra-ge?... si j'au-rai ce cou-ra-ge?...

BERTRAM.

a piacere.

PIANO.

Andante.

Allegro con spirito.

(avec explosion.)

Des chevaliers de ma pa-tri- e l'honneur tou-jours fut le sou-

Allegro con spirito.

- tien, l'honneur fut toujours le soutien, l'hon-neur fut toujours le sou-

- tien des che-va-liers de ma pa-tri - e!

vibrato.

BERTRAM.

Viens, sois

ROBERT.  
vibrato.

di - gne de ta pa - tri - e, marchons, marchons, ton sort sera le mien! Et dus -

-sè - je perdra la vi - e, marchons, marchons, je ne crains rien!

a mezza voce.

Des che - valiers de ma pa - tri - e

L'honneur fut toujours le sou -

BERTRAM. a mezza voce.

Des che - valiers de la Neus - tri - e

L'honneur fut toujours le sou -

*ritardando.*  
 Ro. - tien, des che\_valiers de ma pa - tri - e  
*crescendo.*  
 B. - tien, des che\_valiers de la Neus - tri - e  
 ere - seen - do, *molto cresc.*

Ro. l'honneur fut toujours le sou\_tien, (doux) et dus -  
 B. l'honneur fut toujours le sou\_tien,  
*f* *p*

Ro. - se - je per\_dre la vi - e, dus - se - je per\_dre la vi - e, ah! mar -  
 B. viens et sois di\_gne de ta pa - tri - e, viens, mar -  
*f* *mf*

Ro. - chons, je ne crains rien, ah! mar\_chons, je ne crains rien, ah! mar -  
 B. - chons, marchons mar\_chons, vienstou sort se - ra le mien, viens, mar -  
*ff* *mf* *ff* *mf*

- chons, mar- chons, mar - chons, je ne crains rien, non, non, au choix ( non, non, du chanteur. non, je ne crains

- chons, mar- chons, mar - chons, marchons, marchons, ton sort se - ra

- je ne crains rien, non, je ne crains rien marchons, mar- rien non je ne crains rien, (doux.)

le mien, ton sort se - ra le mien! marchons, mar-

- chons, je ne crains rien, rien, rien, rien, rien,

- chons, marchons, marchons, viens, viens, viens, viens,

*crise.*

R.  
rien, l'honneur fut tou-jours le sou-tien des che-va-liers de ma patri-  
viens, vienssois di-gne de ta pa-tri-e, ton sort ton sort sera le

B.  
viens, vienssois di-gne de ta pa-tri-e, ton sort ton sort sera le

*p* *cresc.*

Ro.  
-e, marchons, mar-chons, je ne crains rien, marchons, marchons (ah! mar-chons!  
je ne crains rien!

B.  
mien, marchons, ton sort se-ra le mien, marchons ton sort se-ra le mien!

*f* *mf*

BERTRAM.

*p* (mystérieusement.)

Allegro molto moderato. Il est sur le tombeau dans ce séjour ter-ri-

*p* *pp*

ROBERT.

(vivement.)

Eh bien!

-ble un rameau toujours vert, talisman redou-té, talisman redou-té!

*p* BERTRAM.

après... après... Par lui tout est pos-si-ble, tout est pos-si-

*ff*  
*pp*

Eh bien?

BERTRAM.

-ble, il donne la ri-chesse et l'im-mor-ta-li-té et l'im-mor-ta-li-té! Il faut qu'il

*(effrayé)**pp*

Par moi? — mais c'est un sa-cri-lè-ge! *(avec ironie.)*

soit ravi par toi! Eh

*ff*

quoi! dé-jà, dé-jà tu trembles d'effroi? dé-jà tu trembles d'effroi? — dé-jà? —

Ji-



*f*<sup>o</sup> tempo. vibrato.

Roi - rai Con - quis par ma valeur ce

*ff* *Pod.* *f*<sup>o</sup> tempo. *p*

Rameau vé - néré pour moi va se chan - ger en pal - me tri - om - phate, conquis par moi, par

*ppp*

ma valeur ce rameau vé - néré pour moi va se chan - ger en pal -

*p* (très doux.) *cresc.*

- - me tri - om - pha - - - le, en pal - - me tri - om - pha - -

*dimin. ten.* (doux.) *dimin. ten.*

*p* *cresc.* *p* *cresc.* *p*

- - le, en pal - - me tri - om - pha - le pour moi va se chan - ger!

*molto crescendo.* *ff*

*ppp* *molto crescendo.* *p*

BERTRAM.

Eh quoi? tu brave-rais cette en-tein-te fa-

*pp*

ROBERT.

-ta-le? Oui!— sans crain-te, sans crain-te je m'y ren-

BERTRAM.

(à part.)

-drai mal-gré le ciel je m'y ren-drai!

Mais avant toi, avant toi j'y se-rai,

*f* *p*

Des chevaliers de ma pa-tri-

oui, j'y se- -rai!

Des chevaliers de la Neus-

*f* *p* *f*

Ro. *- e l'honneur tou-jours fut le sou-tien, l'honneur fut toujours le sou-*

B. *- tri - e l'honneur tou-jours fut le sou-tien, l'honneur fut toujours le sou-*

Ro. *- tien, l'honneur fut toujours le soutien des chevaliers de ma pa-*

B. *- tien, l'honneur fut toujours le soutien des chevaliers de la Neu-*

*cadenza.*

Ro. *- tri - e!*

B. *- trie, tou - jours.*

BERTRAM.

vibrato.

*Ah! com - bien àncest ra - vi - e, marchons, mar-*

ROBERT.  
vibrato.

Roberto's vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "chons, marchons, il ne craint rien! Et dus - se - je perdre la vi - e, marchons, mar-

Bertram's vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "chons, je ne crains rien! des chevaliers de ma pa - tri - e des chevaliers de la Neustri - e". Performance markings include *mezza voce* and *p*.

Continuation of Bertram's vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "l'honneur fut toujours le sou - tien, des che - valiers de ma pa - tri - e". Performance markings include *crescendo* and *ere - scen - di*.

Continuation of Bertram's vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "tri - e l'honneur fut toujours le sou - tien, ah! mar - tri - e l'honneur fut toujours le sou - tien, ah! mar -". Performance markings include *cresc. molto*, *f*, and *mf*.

E. - chons, je ne crains rien, ah! mar - chons, je ne crains rien, ah! mar -  
 B. - chons, il ne craint rien, ah! mar - chons, il ne craint rien, ah! mar -  
 (Piano) *ff* *mf* *ff* *mf*

E. - chons, marchons, mar - chons, je ne crains rien, non, non, au choix (non, non,  
 du chanteur. (non, je ne crains  
 B. - chons, marchons, mar - chons, il ne craint rien, il ne craint rien  
 (Piano) *p*

Ro. — je ne — crains rien. — marchons, ah! marchons! marchons, mar -  
 rien, non, je ne — crains rien (doux.) *pp*  
 B. que mon âme est ra - vi - e! marchons, mar -  
 (Piano) *f*

B. - chons, je ne crains rien, rien, rien, rien, rien,  
 B. - chons, il ne craint rien, rien, rien, rien, rien,  
 (Piano) *cresc.* *crescendo* *cresc.*

rien, l'honneur fut tou- jours le sou- tien des che- va- liers de la Neustri-  
 rien, que mon a- me est ra- -vi- e, mon âme est ra- vi-

*p*

*erese.*

-e! marchons, mar- chons, je ne crains rien, marchons, mar- chons, je ne crains  
 -e! marchons, mar- chons, il ne craint rien, marchons, mar- chons, il ne craint

*f*

rien! mar- chons, je ne crains rien!  
 rien! mar- chons, il ne craint rien!

N° 15.

FINAL.

(A) SCÈNE et ÉVOCATION.

Molto moderato.

PIANO.

BERTRAM.

Récitatif.

Voi-ci donc les débris du monastère antique, voué par Rosalie au culte du Sei-

Récitatif.

Tempo primo.

Récitatif.

gneur!

ces filles des autels dont l'infidèle a-

pp Tempo primo.

deux brûlant pour d'autres Dieux un encens impudique, où régnait la vertu fit régner le plai-

## EVOCATION

Molto moderato.

- si!

Non-nes qui re-po-sez sous cette froide

Molto moderato, *f* *ff* et détaché.

piere. m'entendez-vous? pour une heure quit-

*f* *p* *p* *ff* et détaché.

-tez votre lit fu-né-raire, relevez-vous!

*ff* *pp* *pp*

ne crai-guez pas d'u-ne san- te im-mor-



- tel - le, ne crai - gnez pas le terri - ble cour -

- roux! *f* vibrato. Roi des en - fers, c'est moi qui vous ap -

*p* et détaché.

- pel - le, Roi des en - fers, c'est moi qui vous ap -

- pel - le, c'est moi, c'est moi, c'est

*diminu.* (avec une expression de tristesse.)  
 moi, moi dan - né com - me vous, moi dan - né com - me vous!



# PROCESSION DES NONNES.

(Les tombeaux s'ouvrent; les Nonnes en sortent, couvertes de leurs linceuls, et s'avancent silencieusement et en procession sur le devant du théâtre.)

Andante sostenuto.

sempre pp

p

pp

p

This system contains the first two staves of the score. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. It begins with a piano (p) dynamic and features a 'sempre pp' (pianissimo) marking. The music is in 3/4 time and includes various chordal textures and melodic lines.

pp

p

This system continues the musical score with two staves. It features a piano (p) dynamic and a pianissimo (pp) marking. The notation includes complex chordal structures and melodic fragments.

pp

p

p (2 Bassons.)

p

This system contains two staves of music. It includes a piano (p) dynamic, a pianissimo (pp) marking, and a specific instruction for two bassoons: 'p (2 Bassons.)'. The music features a mix of chordal and melodic elements.

This system consists of two staves of music, primarily featuring rhythmic patterns and triplet markings (indicated by '3' over notes). The dynamics are consistent with the previous systems.

ppp

This system contains two staves of music. It features a pianissimo (ppp) dynamic marking and continues the melodic and harmonic development of the piece.

pp

p

This system contains the final two staves of the score on this page. It includes a piano (p) dynamic and a pianissimo (pp) marking, concluding with various chordal textures.

*mp* *pp*  
 (2 Bassons.)  
*sempre p*

*sempre pp*

*molto cresc.*

*très marqué.*

*molto cresc.*

BERTRAM.

Jadis filles du ciel aujourd'hui de l'enfer, écoutez mon ordre su-

PIANO. Récitatif. *p*

Moderato. Récitatif.

-prême: voici venir vers vous un chevalier que j'aime, il doit cueillir ce rameau

Mod.<sup>to</sup> Récitatif.

Allegro. Récitatif.

vert; mais si son cœur hésite et trompe mon attente, par vos charmes qu'il soit sé-

Allegro. Récitatif.

a tempo moderato.

-duit; forcez le d'accomplir sa promesse imprudente, en lui cachant le piège ou ma

a tempo moderato.

(Bertram sort.)  
(Le théâtre s'éclaire tout d'un coup.)

main l'a conduit!

## BACCHANALE.

(PROGRAMME DE LA BACCHANALE.)

(La volonté de Bertram a rendu l'instinct des passions à ces corps naguère inanimés. Les Nonnes après s'être reconnues, se témoignent le contentement de se revoir. Héléna, la supérieure, les invite à profiter des instants et à se livrer au plaisir; cet ordre aussitôt est exécuté. Les Nonnes tirent des tombeaux les objets de leurs passions profanes, des amphores, des coupes, des dés sont retrouvés. Quelques unes font des offrandes à une idole; tandis que d'autres arrachent leurs longues robes et se parent la tête de couronnes de cyprès pour se livrer à la danse avec plus de légèreté. Bientôt elles n'écoutent plus que l'attrait du plaisir, et la danse devient une Bacchanale ardente.)

Allegro vivace.

PIANO.

*pp* Toujours piano et léger: marquez toujours la première note de chaque mesure.

staccato.

The first system consists of two staves in bass clef. The upper staff contains a series of chords and eighth notes, with the instruction "staccato." written above it. The lower staff contains a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

The second system continues with two staves in bass clef. It includes various musical markings such as accents (>) and slurs over the notes. The lower staff features a dense texture of chords and eighth notes.

The third system consists of two staves in treble clef. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues with a complex accompaniment of chords and eighth notes.

The fourth system consists of two staves in treble clef. The upper staff contains the vocal line with lyrics: "poco a poco - cre - scen - do." The lower staff provides the piano accompaniment. Trills (tr) are marked above several notes in the vocal line.

The fifth system consists of two staves in treble clef. It includes dynamic markings such as *ff* and *tr*. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, while the lower staff has a complex accompaniment.

The sixth system consists of two staves in treble clef. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, and a fermata over the final note. The lower staff continues with the piano accompaniment.

The seventh system consists of two staves in treble clef. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues with the piano accompaniment.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more melodic line in the left hand. There are several slurs and accents throughout the system.

Second system of the piano score. It continues the piece with dynamic markings *pp*, *f*, and *pp*. The right hand has a more active melodic line, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. There are slurs and accents.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with a steady accompaniment. A *dimin:* marking is present in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. A *SMOZZ:* marking is present in the right hand. A *p* dynamic marking is at the bottom.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. A *pp* dynamic marking is present in the right hand. A *pp* dynamic marking is at the bottom.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. There are slurs and accents throughout the system.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. There are slurs and accents throughout the system.



First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A *pp* dynamic marking is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A *crescendo.* marking is in the left hand, and a *ff* marking is in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, including a trill (*tr*) in the second measure. The left hand continues the eighth-note accompaniment. *pp* markings are present in both hands.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *ff* in the right hand and *p* in the left hand.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues the eighth-note accompaniment.



First system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The right hand features a rapid sixteenth-note scale. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompaniment patterns.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a simple accompaniment. Dynamic markings include *p* and *molto cresc.*

Fourth system of musical notation. It begins with a melodic phrase in the right hand. A section change is indicated by a double bar line and a new time signature of 6/8. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *ff*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present.

24

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score. The right hand includes trills (tr) and dynamic markings of *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano). The left hand has dynamic markings of *p*, *f*, and *p*.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. The instruction *p très doux et légèrement.* is written in the left margin.

Fifth system of the piano score, showing further melodic and harmonic progression.

Sixth system of the piano score, concluding the page with a final melodic flourish in the right hand and a sustained accompaniment in the left hand.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. Continues the eighth-note accompaniment in the bass and melodic lines in the treble.

Third system of musical notation. The treble part features a series of slurs over sixteenth-note patterns. The dynamic is marked *p* (piano).

Fourth system of musical notation. The treble part continues with slurred sixteenth-note patterns. The dynamic is marked *resc.* (ritardando) and *f* (forte).

Fifth system of musical notation. The treble part features a dense texture of slurred sixteenth-note patterns. The dynamic is marked *f* (forte).

Sixth system of musical notation. The treble part features a series of slurs over sixteenth-note patterns. The dynamic is marked *sec.* (secco) and *rf* (ritardando forte). The system concludes with a fermata.

(Les Normes apercevant de loin Robert, interrompent brusquement leurs danses et se cachent.)

RÉCITATIF.

Andante.

PIANO

Récitatif. ROBERT. Allegro moderato.

Voici ce lieu témoin d'un terrible mys\_tère!

Récitatif. Allegro moderato.

a - vançons! mais j'é - prouve une secrète hor-

-reur .... ces cloîtres.... ces tombeaux ....

cresc.

Allegro moderato.

font naïtre dans mon cœur un trouble invo\_lon\_tai\_re!...

*f* Allegro moderato.

The first system consists of a vocal line in G major (one flat) and 4/8 time. The piano accompaniment is in the same key and time, starting with a forte (*f*) dynamic. The tempo is marked 'Allegro moderato'.

*pp*  
j'a-perçois ce ra-meau, ta\_lis-man, ta\_lis-man redou\_té qui

The second system continues the vocal line with a piano (*pp*) dynamic. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

doit me donner en par-ta - ge, qui doit me donner en par-ta - ge et la puis-

The third system continues the vocal line. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

- san - ce et l'im-mor - ta-li-té, et la puis\_sance et l'im-mor - ta - li -

The fourth system concludes the vocal line. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

Récitatif.

-lé!

quel trouble... vain ef-

*f* plus vite.

Récitatif.

(il s'avance pour cueillir le rameau, mais recule effrayé.)

-noil!

*f* *Allo molto.*

*ff*

Récitatif.

grand Dieu! dans cette i-ma-ge de ma mère en cour-

Récitatif.

*f*

-roux, oui, j'ai re-vu les traits! ah! c'est fait, fuyons, fuyons! je ne pourrai ja-

*f*

(Au moment où Robert veut sortir; il se trouve tout à coup entouré de toutes les Nonnes.)

-mais!

*p*



(D)  
1<sup>er</sup> AIR de BALLEt.

(SÉDUCTION PAR L'IVRESSE.)

(Les Nonnes présentent des coupes à Robert en dansant autour de lui et boivent elles-mêmes à longs traits.)

Allegro brillante.

PIANO.

*p* dolce très doux et léger.

The musical score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The first system includes the tempo and performance instructions. The score is characterized by frequent eighth-note patterns, often marked with an '8' and a dashed line above the staff, indicating a specific rhythmic or articulation pattern. The dynamics range from *p* (piano) to *pp* (pianissimo). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The music is written in a style typical of 19th-century ballet scores, with a focus on rhythmic precision and melodic clarity.

8

(Robert refuse de boire.)

rall.

(Hélène, reprochant aux Nommes leurs manières lestes, s'approche de Robert et par ses poses gracieuses cherche à le séduire.)

Un peu moins vite.

(Robert contemple Hélène avec admiration.)

8

(Robert accepte la coupe qu'Hélène lui offre et boit.)

8

(Les Nomes entourent Robert en dansant: Hélène l'entraîne doucement vers le rameau.)

(Robert s'avance lentement vers le rameau: les Nomes rient à part entre elles, voyant qu'il va détacher le rameau.)

(Robert recule épouvané.)

(Les Nomes se consultent entre elles.)

(E)

# 2<sup>me</sup> AIR de BALLETT.

(SÉDUCTION PAR LE JET.)

(Hélène et les Nonnes cherchent de nouveau à exciter les passions de Robert.)

Allegretto moderato

PIANO.

*p* dolce e staccatissimo.

(Elles le conduisent en dansant où se trouve l'or et les dés.)

The image displays a piano score for a piece titled "2<sup>me</sup> AIR de BALLETT. (SÉDUCTION PAR LE JET.)". The score is written for piano and is in the key of B-flat major (two flats) and 3/4 time. It begins with the tempo marking "Allegretto moderato" and the dynamic marking "p". The first system includes the instruction "dolce e staccatissimo." and a performance instruction in parentheses: "(Elles le conduisent en dansant où se trouve l'or et les dés.)". The score consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dance-like, staccato texture. The piece concludes with a "rit." (ritardando) marking.

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The word "doux." is written above the first measure.

System 2: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The word "doux." is written above the first measure. The instruction "(Les Nonnes jouent avec avidité.)" is written above the final measure. Dynamic markings *fp* are present above and below the staff.

System 3: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The word "doux." is written above the first measure. The instruction "(Les Nonnes jouent avec avidité.)" is written above the final measure. Dynamic markings *p* and *légère.* are present.

System 4: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The instruction "(Robert qui avait pris part au jeu, se dégoûte en voyant l'avidité des Nonnes.)" is written below the system.

System 5: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The instruction "(Robert qui avait pris part au jeu, se dégoûte en voyant l'avidité des Nonnes.)" is written below the system.

System 6: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The instruction "(Robert qui avait pris part au jeu, se dégoûte en voyant l'avidité des Nonnes.)" is written below the system. The word "dimin." is written above the final measure.

(Hélène qui l'observe le rameau jeté, et joue elle-même avec grâce et douceur)

The first section of the piano score consists of three systems of two staves each. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The right hand (treble clef) features a series of chords and arpeggiated figures, often with a grace note. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. Dynamics include *pp* and *p*. The section concludes with a fermata over the final chord.

(Hélène conduit doucement Robert vers le rameau; les Nonnes rient entre elles)

The second section begins with a *pp marcato* dynamic. It features a mix of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes in both hands. The right hand has some melodic lines with grace notes, while the left hand has a more rhythmic accompaniment. The section ends with a fermata.

(Hélène écoute d'effroi)

(Les Nonnes se consultent entre elles)

The third section starts with a *a poco* marking and a *ff* dynamic. It features a complex texture with many chords and arpeggios. The right hand has a more active melodic line, while the left hand has a dense accompaniment. A *dimin.* (diminuendo) instruction is shown with a wedge-shaped hairpin. The section concludes with a fermata over the final chord.

(F)  
3<sup>me</sup> AIR de BALLET.  
(SÉDUCTION PAR L'AMOUR.)

Audantino cantabile.  
violoncelles. (Pas d'Hélène seule.)

PIANO. dolce et cantabile.

(Hélène et les autres Nonnes dansent alternativement.)

First system of a piano score in G major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth-note figures.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, while the left hand maintains a consistent accompaniment pattern.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a *cresc.* marking. A *p* dynamic marking is present in the left hand.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a *mp* dynamic marking.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a *rallentando poco a poco.* marking.

(Hélène se laisse ravir un baiser par Robert en lui indiquant le chemin qu'il doit emprunter)

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a *ff* dynamic marking.



(G)  
CHŒUR dansé.

Allegro alla breve.

PIANO.

*pp*

*pp*

*cresc. molto.*

(Au moment où Robert cueille le rameau, le tonnerre éclate, les Nombres se changent en spectres, et des démons sortent de dessous terre: tous forment autour de lui, en dansant, une chaîne désordonnée. Il se fraye un chemin à travers ces spectres en agitant son rameau.)

*ff*

Soprani.

Il  
Ténors.

est à nous! ac

Il  
Basses.

est à nous! ac

Il

est à nous! ac

*ff* *f*

- cou - - rez tous! oui, nous tri - om - phons,  
 - cou - - rez tous! oui, nous tri - om - phons,  
 - cou - - rez tous! oui, nous tri - om - phons,  
 oui, nous tri - om - phons! spec - - tres, dé - - -

- mons, ac - - cou - - rez tous!  
 - mons, ac - - cou - - rez tous!  
 - mons, ac - - cou - - rez tous!  
 - mons, ac - - cou - - rez tous!

- mons, ac - - cou - - rez tous!  
 - mons, ac - - cou - - rez tous!  
 - mons, ac - - cou - - rez tous!  
 - mons, ac - - cou - - rez tous!

oui, nous tri-om-phons, oui, nous tri-om-phons! il  
 oui, nous tri-om-phons, oui, nous tri-om-phons! il  
 oui, nous tri-om-phons, oui, nous tri-om-phons! il

est à nous! ac- cou-  
 est à nous! ac- cou-  
 est à nous! ac- cou-

-rez tous! il est à nous, il est à  
 -rez, accou-rez tous!  
 -rez, accou-rez tous! il est à nous, il est à

nous, il est a nous, il est a nous, a  
il est à nous, il est à nous, a  
nous, il est a nous, il est a nous, à

This section contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a 3/4 time signature with a key signature of one flat. The lyrics are: "nous, il est a nous, il est a nous, a" (top staff), "il est à nous, il est à nous, a" (middle staff), and "nous, il est a nous, il est a nous, à" (bottom staff). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

nous!  
nous!  
(la toile tombe.)  
nous!

This section contains three vocal staves. The first two staves begin with "nous!" and feature a long, sustained note with a fermata. The third staff begins with "(la toile tombe.)" and also features a long, sustained note with a fermata.

*ff* Ped.

This section contains a piano accompaniment for the first system of the second section. It features a dense texture of chords and a strong dynamic marking of *ff* (fortissimo) with a pedaling instruction.

This section contains a piano accompaniment for the second system of the second section. It continues the dense chordal texture from the previous system.

# ACTE IV.

## N° 16.

### ENTR'ACTE et CHŒUR de FEMMES dansé

Andantino quasi allegretto.

PIANO.

*f*

*ff*

*p*

(La toile se lève.)

1<sup>re</sup> Dessus. *très doux et léger.*

2<sup>e</sup> Dessus. *Noble et belle - sa - belle*  
*(très doux et léger.)*

3<sup>e</sup> Dessus. *Noble et belle - sa - belle*  
*(très marqué et détaché.)*

*Noble et belle - sa - belle*

est sensi - ble à vos vœux et vous donne la couron - ne qui pa - rait ses che -

est sensi - ble à vos vœux et vous donne la couron - ne qui pa - rait ses che -

est sensi - ble à vos vœux et vous donne la couron - ne qui pa - rait ses che -

crescendo.

-veux; que ce ga - ge en mé - na - ge, que ce ga - ge en mé - na - ge

-veux; que ce ga - ge en mé - na - ge, que ce ga - ge en mé - na - ge

-veux; que ce ga - ge en mé - na - ge, que ce ga - ge en mé - na - ge

dimin.

vous pré - sa - ge d'heu - reux jours; que sans pei -

vous pré - sa - ge d'heu - reux jours; que sans pei -

vous pré - sa - ge d'heu - reux jours; que sans

cresc.

cresc

ne il a me - ne, il a - me - ne et re - tien - ne, et re -  
 ne il a - mè - ne, il a - mè - ne et re - tien - ne  
 pei - ne il a - mè - ne, il a - mè - ne et re - tien - ne

crescendo

crescendo molto. (très doux.)

tienne les a - mours! la belle I - sa - belle est sen - si -  
 toujours les a - mours! la belle I - sa - belle est sen - si -  
 toujours les a - mours! noble et belle I - sa - belle est sen - si -

crescendo molto. *fp*

ble à vos vœux et vous donne la couron - ne qui paraît ses che - veux!  
 ble à vos vœux et vous donne la couron - ne qui paraît ses che - veux!  
 ble à vos vœux et vous donne la couron - ne qui paraît ses che - veux!

(léger et doux.)

*pp*  
douce i - vresse, la tendresse va sans cesse embellir

*pp*  
douce i - vresse, la tendresse va sans cesse embellir

*pp*  
douce i - vresse, la tendresse va sans cesse embellir

*delec.*  
*léger.*

vos jour\_né\_es for\_tu\_né\_es, des\_fi\_né\_es au plaisir,

vos jour\_né\_es for\_tu\_né\_es, des\_fi\_né\_es au plaisir,

vos jour\_né\_es for\_tu\_né\_es, des\_fi\_né\_es au plaisir,

douce i - vres\_se, douce i - vres\_se!

douce i - vres\_se, douce i - vres\_se!

douce i - vres\_se, douce i - vres\_se!



rallentando poco a poco,  
molto crescendo.

noble, noble, noble et belle I\_sa\_belle  
noble, noble, noble et belle I\_sa\_belle  
belle, belle,  
molto crescendo.

Tempo primo.  
(très doux)

noble et belle I\_sa\_belle est sensi - ble à vos vœux et vous donne  
noble et belle I\_sa\_belle est sensi - ble à vos vœux et vous donne  
noble et belle I\_sa\_belle est sensi - ble à vos vœux et vous donne  
pp

un poco stringendo.

la couron - ne qui pa - rait ses che - veux!  
la couron - ne qui pa - rait ses che - veux!  
la couron - ne qui pa - rait ses che - veux!

mezzo c.

dou - ce i - vresse, la ten - dres - se  
 dou - ce i - vresse, la ten - dres - se  
 dou - ce i - vresse, la ten - dres - se

*cresc.*

crescendo.

va sans cesse embellir vos journées fortu - né - es, desti - né - es au plai -  
 va sans cesse embellir vos journées fortu - né - es, desti - né - es au plai -  
 va sans cesse embellir vos journées fortu - né - es, desti - né - es au plai -

*molto c.*

- sir, vos journé - es fortu - né - es, des - ti - né - es au plai -  
 - sir, vos journées fortu - né - es, des - ti - né - es au plai -  
 - sir, vos journées fortu - né - es, des - ti - né - es au plai -

dim. *pp*

-sir! noble et belle I sa belle est sensi - ble à vos vœux

-sir! noble et belle I sa belle est sensi - ble à vos vœux

-sir! no - ble et bel - le I - sa - bel - le

*crescendo stringendo.*

et vous don - ne la couron - ne qui pa -

et vous don - ne la couron - ne qui pa -

et vous don - ne la couron - ne qui pa -

*poco a poco piu crescendo.* *f* *sempre timorato.*

-rait ses che - veux, qui pa - rait ses che - veux, qui pa - rait, qui

-rait ses che - veux, qui pa - rait ses che - veux, qui pa - rait, qui

-rait ses che - veux, qui pa - rait ses che - veux, qui pa - rait, qui

*crescendo.*

*pp*

pa - rail ses che - veux,

pa - rail ses che - veux,

pa - rail ses che - veux,

*pp*

(très doux et léger.)

et vous don - ne la cou - ron -

(très doux et léger.)

et vous don - ne la cou - ron -

(très doux et léger.)

et vous don - ne la cou - ron -

(très doux.)

- ne qui parait ses che - veux! va sans ces - se

- ne qui parait ses che - veux! (très doux.) va sans ces - se

- ne qui parait ses che - veux! la ten - dres - se va sans ces - se

*smorzando.*

em - bel - lir, douce i - vres -  
 em - bel - lir, douce i - vres -  
 vos journé - es em - bel - lir, douce i - vres -

*pp* *dolcissimo.*

- se, douce i - vres - - se!  
 - se, douce i - vres - - se!  
 - se, douce i - vres - - se!

*pp*

(doux et léger.)

douce i - vresse, la ten - dresse va sans cesse embel - lir vos journé - es for - tu -  
 douce i - vresse, la ten - dresse va sans cesse embel - lir vos journé - es for - tu -  
 dou - - ce i - vres - - se, la ten -

*pp*

-né-es, des-ti-nées au plai-sir, douce i-vresse, la ten-dresse va sans cesse embel-

-né-es, des-ti-nées au plai-sir, douce i-vresse, la ten-

-dresse va sans cesse embel-lir, douce i-vresse, la ten-

Pressez.

-lir vos journé-es for-tu-né-es, des-ti-nées au plai-sir douce i-vresse, la ten-

-dresse va sans cesse, va sans cesse embel-lir, douce i-vresse, la ten-

-dresse va sans cesse, va sans cesse embel-lir, oui, la ten-

*ff*

*f* Pressez.

-dresse va sans ces-se embel-lir vos journé-es for-tu-né-es, des-ti-nées au plai-

-dresse va sans ces-se embel-lir vos journé-es for-tu-né-es, des-ti-nées au plai-

-dres-se va sans ces-se, va sans ces-se em-bel-

1

— sir, oui, vos jour — né — es for — tu — né — es, des — ti — né — es au plai —

— sir, oui, vos jour — né — es for — tu — né — es, des — ti — né — es au plai —

— sir, oui, vos jour — né — es for — tu — né — es, des — ti — né — es au plai —

*ff*

— sir!

— sir!

— sir!

*Sempre ff*

*dim.*

*dim.*

*Presto.*

*mp*

*dim.*

*ff*

Recit. (apercevant Alice.)

ISABELLE

Mais n'est-ce pas cette jeune étrangère dont ce ma-

PIANO.

*p*

Poco And<sup>te</sup>

ALICE.

-tin j'accueillis la pri - ère? Vo - tre bon - té, vo - tre bon - té

*dolce.*

Recit. ISAB. (à part)

daigne me pro - té - ger! Je voudrais... et je n'o - se, hé - las! l'interro -

*f* *ff*

(à Alice)

Tempo I<sup>o</sup>

ALICE.

- ger!.. vous quittez donc ces lieux, avec Robert peut - être? Je pars.... il le

*p*

(Voc expression)

faut, dès ce soir, mais u - ne fois, une fois en - cor je veux re - voir mon ma -



A. *rall.*  
 -tre, Ro\_bert, Ro\_bert que j'ai - me tant, Ro\_bert, Ro - bert que j'ai - me

A. *All<sup>o</sup> vivace.* *ISAB.* *Tempo 1<sup>o</sup>* *ALICE (tristement)*  
 tant! Vous al - lez le re - voir? Pour remettre en ses

A.  
 mais cet écrit de sa mè - re. de son a - mour cette preu - ve der -

A. *dim.*  
 - niè - re qu'il ne mé - ri - te pas:

A. *(tristement)*  
 mais tel est mon devoir! In - for - tu - né, infor - tu - né se -

N° 17.

CHOEUR.

ISAB.

ALICE.

perd! Ciel! quel danger le me-

PIANO.

(4 Timbal.)

ALICE.

I. - na-ce? par-lez! répon-dez! Hé-las! Ro-

ISAB.

A. - bert... Si-len-ce! on vient; res-tez!

*p* *esce.*

*esce.* *molto esce.*

1<sup>er</sup> Dessus.



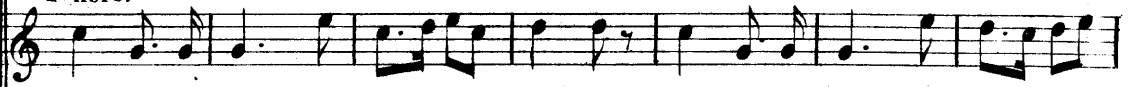
Frap-pez les airs, chants d'al-lé-gres-se, cris de vic-toi-re et chants da

2<sup>d</sup> Dessus.



Frap-pez les airs, chants d'al-lé-gres-se, cris de vic-toi-re et chants da

Ténors.



Frap-pez les airs, chants d'al-lé-gres-se, cris de vic-toi-re et chants da

Basses.



Frap-pez les airs, chants d'al-lé-gres-se, cris de vic-toi-re et chants da



-mour! par nos accents, par notre i-vres-se cé-lébrons tous un



-mour! par nos accents, par notre i-vres-se cé-lébrons tous un



-mour! par nos accents, par notre i-vres-se cé-lébrons tous un



-mour! par nos accents, par notre i-vres-se cé-lébrons tous un



si beau jour, cé lébrons

si beau jour, cé lébrons

si beau jour, cé lébrons

si beau jour, cé lébrons

8

*ff*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef and sing the lyrics 'si beau jour, cé lébrons'. The piano accompaniment is in bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the piano part, which ends with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

tous un si beau jour! frappez les airs cris

tous un si beau jour! frappez les airs cris

tous un si beau jour! frappez les airs cris d'allégresse

tous un si beau jour! frappez les airs cris d'allégresse

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts sing the lyrics 'tous un si beau jour! frappez les airs cris' and 'tous un si beau jour! frappez les airs cris d'allégresse'. The piano accompaniment is in bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes. The system includes several fortissimo (*ff*) dynamic markings. The piano part concludes with a final chord marked with an accent (>) and fortissimo (*ff*).

d'allegresse, frap-pez les airs, cris d'allegresse,  
 d'allegresse, frap-pez les airs, cris d'allegresse,  
 frap-pez les airs, cris d'allegresse,  
 frap-pez les airs, cris d'allegresse, cris de vic-toire et

*marcato.*

cris de vic-toire et chants d'a-mour! par nos ac -  
 chants d'a-mour! par nos ac -  
 cris de vic-toire et chants d'a-mour! par  
 chants d'amour, da - mour! par nos ac -

- cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lé - brons  
- cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lé - brons  
nos ac - cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, oui,  
- cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lé - brons

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal lines in treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "- cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lé - brons", "- cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lé - brons", "nos ac - cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, oui,", and "- cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lé - brons". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

tous un si beau jour, cé - lé -  
tous un si beau jour, cé - lé -  
tous un si beau jour, cé - lé -  
tous un si beau jour, cé - lé -

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal lines in treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "tous un si beau jour, cé - lé -", "tous un si beau jour, cé - lé -", "tous un si beau jour, cé - lé -", and "tous un si beau jour, cé - lé -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a forte (*ff*) dynamic marking in the final measures.

brons tous un si beau jour, célebrons tous

brons tous un si beau jour, célebrons tous

brons tous un si beau jour, célebrons tous

brons tous un si beau jour, célebrons tous

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are: "brons tous un si beau jour, célebrons tous". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

tutta forza.

un si beau jour! frappez les airs, cris d'allé-gresse, cris de vic-toi-re et chants d'amour! par nos ac-

un si beau jour! frappez les airs, cris d'allé-gresse, cris de vic-toi-re et chants d'amour! par nos ac-

un si beau jour! frappez les airs, cris d'allé-gresse, cris de vic-toi-re et chants d'amour! par nos ac-

un si beau jour! frappez les airs, cris d'allé-gresse, cris de vic-toi-re et chants d'amour! par nos ac-

tutta forza.

The second system continues the musical score. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "un si beau jour! frappez les airs, cris d'allé-gresse, cris de vic-toi-re et chants d'amour! par nos ac-". The piano accompaniment includes triplets and is marked "tutta forza".

cents, par notre i\_vres\_se cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un si beau

cents, par notre i\_vres\_se cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un si beau

cents, par notre i\_vres\_se cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un si beau

cents, par notre i\_vres\_se cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un si beau

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The top pair uses a soprano and alto clef, while the bottom pair uses a tenor and bass clef. The piano accompaniment is written in grand staff notation. The lyrics are: "cents, par notre i\_vres\_se cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un si beau". The music features a 7/8 time signature and includes triplet markings over several notes in the vocal lines.

jour, cé\_lébrons tous un si beau jour, \_\_\_\_\_ un si beau jour!

jour, cé\_lébrons tous un si beau jour, \_\_\_\_\_ un si beau jour!

jour, cé\_lébrons tous un si beau jour, \_\_\_\_\_ un si beau jour!

jour, cé\_lébrons tous un si beau jour, \_\_\_\_\_ un si beau jour!

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "jour, cé\_lébrons tous un si beau jour, \_\_\_\_\_ un si beau jour!". The music includes a fermata over the first vocal line and a double bar line with repeat dots in the second vocal line. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. The system concludes with a double bar line and a fermata in the piano part.



ALBERTI (seul)

Je viens vous pré-sen - ter, — noble et bel - le Prin -

- ces - se, au nom du jeun e é - poux qui ce soir doit su - nir à

vous, les pré - sents pré - ci - eux, gages de sa ten - dres - se, ga - ges de

1<sup>rs</sup> Dessus. Frappez les airs, —

2<sup>ds</sup> Dessus. Frappez les airs, —

Ténors. Frap -

sa ten - dres - - - - se!

frappez les airs, frappez les

frappez les

pez, frappez les airs, cris

frappez les airs, cris

*ff*

*ff*

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The third staff is a vocal line in bass clef. The bottom two staves are piano accompaniment in grand staff. The music features a mix of quarter and eighth notes, with some rests. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) with accents.

airs, cris d'allégresse, frappez les airs, cris d'allégresse,

airs, cris d'allégresse, frappez les airs, cris d'allégresse,

d'allégresse, frappez les airs, cris d'allégresse,

d'allégresse, frappez les airs, cris d'allégresse, cris de vic-toire et

*marcato.*

Detailed description: This system continues the musical piece with four staves. The vocal lines (top three staves) contain lyrics in French. The piano accompaniment (bottom two staves) continues with similar rhythmic patterns. A *marcato.* marking appears in the final measure of the piano part.

cris de victoire et chants d'a\_mour! par nos ac -  
 chants d'a\_mour! par nos ac  
 cris de victoire et chants d'a\_mour! par  
 chants d'a\_mour, d'a - mou! par nos ac -

- cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lé - brons  
 - cents, par no - tre i - vresse cé lé brons tous, cé - lé - brons  
 nos ac - cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, oui,  
 - cents, par no - tre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lé - brons

tous un si beau jour, cé - lé

tous un si beau jour, cé - lé

tous un si beau jour, cé - lé

tous un si beau jour, cé - lé

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics "tous un si beau jour, cé - lé". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

brons tous un si — beau jour, célébrons tous

brons tous un si — beau jour, célébrons tous

brons tous un si beau jour, célébrons tous

brons tous un si beau jour, célébrons tous

The second system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics "brons tous un si — beau jour, célébrons tous". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

un si beau jour! frappez les airs, cris d'al\_lé\_gres\_se, cris de vic\_toire et chants da\_

un si beau jour! frappez les airs, cris d'al\_lé\_gres\_se, cris de vic\_toire et chants da\_

un si beau jour! frappez les airs, cris d'al\_lé\_gres\_se, cris de vic\_toire et chants da\_

un si beau jour! frappez les airs, cris d'al\_lé\_gres\_se, cris de vic\_toire et chants da\_

(Aussi fort que possible)

-mour! par nos ac\_cents, par notre i\_vres\_se cé\_lé-brons tous un si beau

-mour! par nos ac\_cents, par notre i\_vres\_se cé\_lé-brons tous un si beau

-mour! par nos ac\_cents, par notre i\_vres\_se cé\_lé-brons tous un si beau

-mour! par nos ac\_cents, par notre i\_vres\_se cé\_lé-brons tous un si beau

Aussi fort que possible.

jour, cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un si beau jour,  
 jour, cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un si beau jour,  
 jour, cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un si beau jour,  
 jour, cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un si beau jour,

un si beau jour!  
 un si beau jour!  
 un si beau jour!  
 un si beau jour!

ALB. (Seul)  
 Nobles et che\_vai - liers,

ve\_nez, re - ti - rons nous, ve\_nez, ve - nez, ve -

Frappez les airs, —————  
 CHOEUR  
 Frappez les airs, —————  
 Frappez les airs, —————  
 nez, re - ti - rons nous Frappez les airs, —————

*(Tous se retirent peu à peu: Un voit le Prince de Grenade descendre les gradins de l'escalier.)*

Frap - pez les airs, cris d'al - lé - gres - se! cé - lébrons tous un si beau  
 Frap - pez les airs, cris d'al - lé - gres - se! cé - lébrons tous un si beau  
 Frap - pez les airs, cris d'al - lé - gres - se! cé - lébrons tous un si beau  
 Frap - pez les airs, cris d'al - lé - gres - se! cé - lébrons tous un si beau

(Bientôt paraît au fond du théâtre avec le roman, sans être vu du chœur.)

(à demi voix.)

jour! \_\_\_\_\_ Frappez les airs, cris

jour! \_\_\_\_\_ Frappez les airs, cris

jour! \_\_\_\_\_ Frappez les airs, cris

jour! \_\_\_\_\_ Frappez les airs, cris

(Tous portent la main au front comme si un coup invisible les avait frappés, puis ils reprennent le Chœur, se faisant effort.)

(à demi voix.)

jour! \_\_\_\_\_ Frappez les airs, cris

*pp* *Ped.* 6 6 12 12 6 6 12 12 12

Ritardando poco a poco.

d'al - lé - gresse, cris de vic - toire et chants d'a - mour!

d'al - lé - gresse, cris de vic - toire et chants d'a - mour!

d'al - lé - gresse, cris de vic - toire et chants d'a - mour!

d'al - lé - gresse, cris de vic - toire et chants d'a - mour!

Ritardando poco a poco.

12 12 12 12 6 6 12 12 12

*pp* *ff* 6 6



(Robert avance lentement, les ramène à l'entendre: à mesure qu'il approche des Chœurs leurs voix s'abaissent par degrés, puis ils restent frappés d'admiration.)

Frappes les airs, cris d'al - lé - gres - se,

Frappes les airs, cris d'al - lé - gres - se,

Frappes les airs, cris d'al - lé - gres - se,

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and a piano accompaniment staff. Each vocal line begins with a piano (*p*) dynamic marking. The lyrics are: "Frappes les airs, cris d'al - lé - gres - se,". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The piano accompaniment for the first system is shown in two staves. The right hand features a series of chords and melodic lines, with dynamic markings of *p* and *pp*. The left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. The system includes numerical figures (12, 6) above the notes, likely indicating fingerings or specific musical techniques.

cris de vic - toi - re et chants d'a -

cris de vic - toi - re et chants d'a -

cris de vic - toi - re et chants d'a -

cris de vic - toi - re et chants d'a -

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "cris de vic - toi - re et chants d'a -". Each vocal line starts with a piano (*p*) dynamic marking. The piano accompaniment continues with similar rhythmic and harmonic patterns.

The piano accompaniment for the second system is shown in two staves. The right hand features a series of chords and melodic lines, with dynamic markings of *p* and *pp*. The left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. The system includes numerical figures (12) above the notes, likely indicating fingerings or specific musical techniques.

marqué.

- mour!

- mour!

(Faisant un effort pour résister au sommeil.)

- mour!

par nos ac -

Detailed description: This system contains the first five staves of the musical score. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano accompaniment staves (Right Hand, Bass, and Grand Staff). The vocal lines begin with the word 'mour!' and continue with 'par nos ac -'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp*, *ff*, and *pp*, along with triplet markings (*3*) and accents (*>*). The tempo and mood are indicated by the instruction '(Faisant un effort pour résister au sommeil.)'.

par nos ac - cents cé - - - lé - brons tous

par nos ac - cents cé - - - lé - brons tous

- cents, par no - tre i - vres - se

- cents, par no - tre i - vres - se

(4 Timb.)

Detailed description: This system contains the next five staves of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal lines now include the lyrics 'par nos ac - cents cé - - - lé - brons tous' and '- cents, par no - tre i - vres - se'. The piano accompaniment features dynamic markings like *pp*, *ff*, and *ppp*, as well as triplet markings (*3*) and accents (*>*). A percussion instruction '(4 Timb.)' is present in the final measure of the piano part. The system concludes with a *ppp* marking.

(Leurs voix s'affaiblissent de plus en plus, ils ne peuvent plus résister au sommeil et restent immobiles.)

*morendo.*

*ppp*

un si beau jour, un si beau jour!

*ppp*

un si beau jour, un si beau jour!

*ppp*

un si beau jour, un si beau jour!

*ppp*

un si beau jour, un si beau jour!

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with chords and arpeggiated patterns.

Second system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment with *morendo* markings.

Third system of musical notation, including piano accompaniment with *morendo* marking and figured bass notation (6, 6, 12, 12).

N°18. FINAL  
(A). SCÈNE et CAVATINE.

Récitatif.

ROBERT.

Duma-gi-que ra-meau qui s'a-bas-se sur eux l'invin-ci-ble pou-

PIANO.

Récitatif.

All<sup>o</sup> agitato.

- due!

de ces lieux

où me guide un as- - cen-dant la - td dus-sé-je te ra-

Récitatif.

- vir, mena- çan-te, éper- du-e, tu me sui-vras, tu me sui-

Andante. Récitatif.

vras loin d'un ri-val!.. mais non, tu vas cé - der! ap-pro-chois!.. ap-pro-chois!..

Andante. Récitatif.

Poco andante.

CAVATINE.

*sf* ah! qu'elle est bel - le!.. qu'elle est bel - le!

*pp*

Poco And<sup>te</sup>

ce pai-sible som - meil, le cal - me de ses sens

*pp*

prê-te un char-me, un charme plus doux à ses traits in-no-cents, à ses traits inno-

- cents! qu'elle est bel - le! qu'elle est bel - le!

*dim.*

Allegro agitato,

l.

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a whole rest followed by a dotted quarter note. The piano accompaniment features a series of triplets in both hands, with the right hand playing eighth notes and the left hand playing sixteenth notes. The tempo is marked 'Allegro agitato'.

Plus hâtons nous! il le faut!

The second system contains two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line has the lyrics 'Plus hâtons nous!' and the second has 'il le faut!'. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs.

Isa - bel - le! Isa - bel -

The third system features a vocal line with the lyrics 'Isa - bel - le!' and 'Isa - bel -'. The piano accompaniment is marked with a fortissimo 'ff' dynamic and includes 'Ped.' (pedal) markings. The piano part consists of rhythmic chords and eighth-note patterns.

- le! pour toi je romps le char - me où sont plongés leurs sens!

The fourth system contains two vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are '- le! pour toi je romps le char - me où sont plongés leurs sens!'. The piano accompaniment is marked with 'ff' and includes 'Ped.' markings. The piano part features a complex rhythmic texture with many sixteenth notes and chords.

ISBE. (S'éveillant) Récit.

Presto.

Où suis-je?

Récit.

Presto.

*p*

Récit.

Presto.

Récit.

Et quelle voix m'ap-pele?

Quel sommeil effrayant

Récit.

Presto.

*f*

*p*

(s'animant peu à peu)

a fermé tous les yeux?... que vois-je!... est-ce une erreur nouvelle?

poussez peu à peu.

*ff* pressez beaucoup.

Lent

quoi! quoi! Ro-bert, Ro-bert, Ro-bert en ces lieux!

*f*

*ff*

*ff*

press- beaucoup.

(B) DUO.

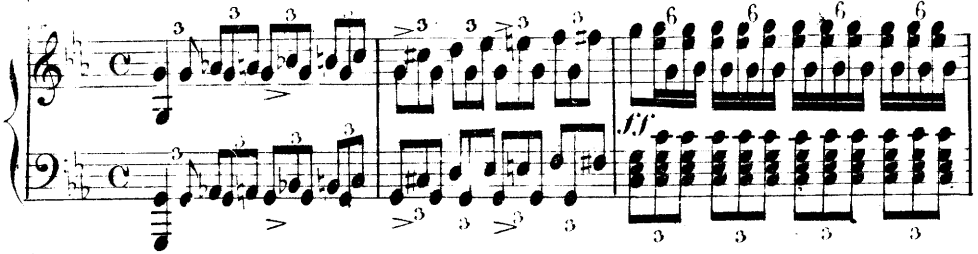
Poco andante.

ISABELLE.



Grand Dieu!

PIANO.



grand Dieu toi qui vois mes a - lar - mes,



toi qui vois mes a - lar - mes de ton se - cours dai - gne m'ai -



Allegro agitato.

ROB. (d'une voix suffoquée)

- der! Voilà donc ces at - traits, ces



charmes qu'un ri - val de - vait pos - sé -





der! ah! je sens une joie infer - na - le, je sens une joie infer -

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are "der! ah! je sens une joie infer - na - le, je sens une joie infer -". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). The piano part includes dynamic markings such as *fp* and *p*.

- na - le à voir son trouble, son trouble et son et - froi!

The second system continues the vocal line with the lyrics "- na - le à voir son trouble, son trouble et son et - froi!". The piano accompaniment continues with dynamic markings *f* and *p*. The word "cresc." is written above the vocal line.

ISAB. (à part) *p*  
Quels re - gards il jet - te sur

The third system begins with the character name "ISAB." and the instruction "(à part) *p*". The vocal line starts with the lyrics "Quels re - gards il jet - te sur". The piano accompaniment includes the dynamic marking *pp*.

moi! quels re - gards il jet - te sur

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "moi! quels re - gards il jet - te sur". The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

moi!  
Ah! je sens u - ne joie infer - na - le, je sens u - ne joie infer -

The fifth system starts with the vocal line "moi!" followed by "Ah! je sens u - ne joie infer - na - le, je sens u - ne joie infer -". The piano accompaniment includes the dynamic marking "cresc.".

na - le à voir son trouble et son ef - froi à voir son trouble et

son ef - froi!

ISAB.  
U - ne puis - sance et ma - gique et fa -

ta, le vous a fait de l'hon - neur ou - bli - er le ser - ment!

Eh bien,

oui! oui! oui! l'en - - - fer qui me

sert et m'en - tend va me ven - ger du cheval que j'ai

- hor - re!

ISAB. (avec indignation)

C'est ce ma - tin en com - bat - tant c'est ce matin en  
staccatissimo.

com - battant a - vec honneur vous le pou - viez, oui,

oui, vous le pou - viez, avec hon - neur vous le pou -

viez! — c'est ce ma - tin en com - bat - tant a\_vec hon -

neur vous le pou\_viez, en com - bat - tant, en com - bat - tant a\_vec hon -

neur vous le pou\_viez, a - \_vec hon - neur, oui, vous le pou -

viez

encom\_bat\_tant! Crains ma fu\_reur! crains ma fu -

ROB.

- reur!      Quels re - gards!      quels re - gards!

*mezza voce*

quels re - gards! —

*molto legato dim.*

*p p*

ROB. vibrato.

Crains ma fu - reur, ne me re - pous - se pas!      trem - ble de

me ré - duire au dé - ses - poir!      tout dans ces lieux recon -

- nait mon em - pi - re et rien, — et rien ne peut l'arra - cher de mes  
 - nait mon em - pi - re et rien, — et rien ne peut l'arra - cher de mes

ISAB. (*à part*)  
 Dieu tout-puis\_sant, ne m'a ban - don - ne pas! au  
 bras! rien! Crains ma fu -

dé\_sespoir je crains de le ré - dui - re! tout dans ces  
 - reur! Crains ma fu - reur! tout —

lieux recon - nait son em - pi - re, toi seul, — grand  
 — dans ces lieux reconnait mon em - pi - re! rien ne peut

Dieu, peu en - chaî - ner son bras!  
 l'arra - cher, l'arra - cher de mes bras!

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is in bass clef. The music is in 3/4 time. The lyrics are: "Dieu, peu en - chaî - ner son bras! l'arra - cher, l'arra - cher de mes bras!". The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *f* and *ff*.

Fuyez! fuyez! re - ti - rez - vous! fuyez!  
 Crains ma fu - reur!

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "Fuyez! fuyez! re - ti - rez - vous! fuyez! Crains ma fu - reur!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring dynamic markings of *f* and *ff*.

fuyez! re - ti - rez - vous! vo - tre es - pérance est  
 Crains ma fu - reur! ne

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "fuyez! re - ti - rez - vous! vo - tre es - pérance est Crains ma fu - reur! ne". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring dynamic markings of *f* and *ff*.

vaine! Ro - bert, quittez ces lieux! grand Dieu! grand Dieu!  
 me repous - se pas! je sens u - ne joie infer -

The fourth system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "vaine! Ro - bert, quittez ces lieux! grand Dieu! grand Dieu! me repous - se pas! je sens u - ne joie infer -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring dynamic markings of *p* and *ff*.

de ton se\_cours dai\_gne m'ai\_der! re\_ti\_rez-vous! re\_ti\_rez-

-le à voir son trouble et son ef\_froi! non!

*f*

-vous! fuyez ces lieux! re\_ti\_rez-vous! quels re\_gards!...

non! non! non!

*p* (*à part.*)

*mf* *mf* *mf*

*mezzà voce.*

quels re\_gards!... quels re\_gards!...

*dolce legato.*

*dimin.* *sempre diminuendo.*

*p* *p* *p*



ROBERT. *Vibrato.*

Crains ma fu\_reur, ne me re\_pous\_se pas! trem\_ble de

me ré\_duire au dé\_ses\_poir! tout dans ces lieux recon

nait mon em\_pi\_re et rien, et rien ne peut l'arra\_cher de mes

ISABELLE. (*à part*)

Dieu tout\_puis\_sant, ne m'a\_ban\_don\_ne pas! au  
bras! rien! crains ma fu'

*doux.*

*p*

de\_sespoir je crains de le ré\_dui\_re! tout dans ces

\_reur! crains ma lu\_reur! tout

lieux recon\_nait son em\_pi\_re, toi seul, grand Dieu,peux enchaî

\_\_dans ces lieux recon\_nait mon em\_pi\_re, rien ne peut, rien,

ner son bras!

car\_racher de mes bras!

*pp*

*pp* Pressez.

ROBERT. (*d'une voix suffoquée*)

*pp* Je\_cède au trans\_

Ro - bert!

-port qui m'a - ni - me! I - sa - bel - le!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Ro - bert!'. The middle staff is another vocal line with the lyrics '-port qui m'a - ni - me! I - sa - bel - le!'. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand.

lus - te ciel! *crescendo.*

tu m'ap - par - tiens! au - cun pou - voir ne

*poco a poco crescendo*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'lus - te ciel! *crescendo.*'. The middle staff is another vocal line with the lyrics 'tu m'ap - par - tiens! au - cun pou - voir ne'. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. The piano part includes a *poco a poco crescendo* marking.

*crescendo.*

Dieu tout puis - sant!

peut bri - ser ta chaî - ne, ne me ré -

*più cresc.*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Dieu tout puis - sant!'. The middle staff is another vocal line with the lyrics 'peut bri - ser ta chaî - ne, ne me ré -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. The piano part includes a *più cresc.* marking.

*ff* Abli - ssez moi! *ff* re - ti - rez -

-sis - - - te pas! viens!

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Abli - ssez moi! *ff* re - ti - rez -'. The middle staff is another vocal line with the lyrics '-sis - - - te pas! viens!'. The bottom staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. The piano part includes a *ff* marking.

vous! laissez-moi! laissez-moi! arrê-

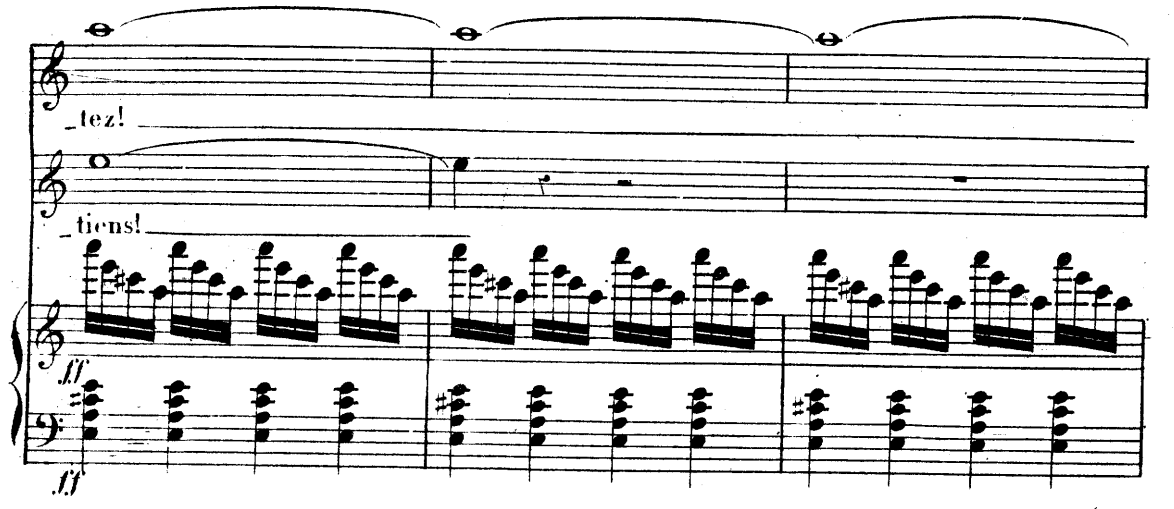
viens! viens! tu m'ap - par - -



The first system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of two staves. The first staff has lyrics: "vous! laissez-moi! laissez-moi! arrê-". The second staff has lyrics: "viens! viens! tu m'ap - par - -". The piano accompaniment is written for the right and left hands, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

-tez!

-tiens!



The second system continues the musical score. The vocal line has two staves. The first staff has the lyric "-tez!". The second staff has the lyric "-tiens!". The piano accompaniment continues with the same melodic and rhythmic patterns as the first system.

(Harpe)



The third system shows the piano accompaniment. It features a section marked "(Harpe)" with a forte dynamic. The right hand plays a melodic line with triplets, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

1 p



The fourth system continues the piano accompaniment. It features a section marked "1 p" (piano). The right hand plays a melodic line with triplets, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

1



The fifth system concludes the piano accompaniment. It features a section marked "1". The right hand plays a melodic line with triplets, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

(C) CAVATINE.

Poco Andantino.

(tres doux.)

ISABELLE

PIANO.

(Cor anglais.)

Ro\_bert, Ro\_

(doux)(Harpe.)

pp

*Just*

crescendo.

(doux.)

crescendo.

pp

sempre legato.

pp

grà - - ce

pour

toi-mè - - me,

pour

toi-

-mè - - me,

et grà - - ce.

et grà - - ce, grà - ce pour moi! Non, non, non, non! Grâce pour

ROBERT. ISABELLE.  
toi! Non, non, non, non! Grâce pour moi! grà - - ce pour

moi! grà - - ce pour moi, - - pour toi!

quo! ton cœur, quo! ton cœur se dé - ga - - ge  
(imites la voix.)

des sermens les plus doux, des sermens les plus doux? tu me rendis hom-  
doux  
loyau & vaillant (très doux)

- ma-ge, je suis à tes ge-noux! *Dim.* *(d'une voix suffoquée par les larmes,*  
 - me rendi homma-ge, je suis à tes ge-

- noux, à tes ge-noux, à tes ge-noux! *pp* grâ - ce.  
*eres.* *in eres.* *f* *pp* *pp*

grâ - ce pour toi-mé - me, pour toi -

- mé - me. et grâ - ce,

et grâ - ce, grâ - ce pour moi! Non, non, non, non! Grâce pour  
*p*

ROBERT (se faisant effort) ISABELLE.

ROBERT.

ISABELLE.

moi! Non, non, non, non! Grâce pour toi! grâ - - - ce pour moi grâ -

- ce pour moi, - - - pour toi!

*Un poco più mosso.*

*(avec angoisse)*

O combien, combien su - pré - - me! toi que j'ai - me toi que

*poco a poco stringendo.* *crescendo.* *sempre - - - più -*

j'ai - - me! tu vois mon ef - froi, tu vois mon ef -

*cres - - - do - - - poco - a -*

*crescendo.*

- froi, tu vois mon ef - froi, tu vois mon ef -

- poco



Tempo primo. (se jetant aux genoux de Robert)

- trois ah! ce,

*ff*

*ffp*

*ff* Tempo primo.

grâce - ce pour toi - me - me pour toi

*fp*

*fp*

mé - me, et grâce

*fp*

*fp*

ce, grâce pour moi!

*fp*

*pp*

*pp*

grâce! grâce! grâce - ce pour

*ff*

*ff*

Allegro agitato.

ISABELLE  
moi!

ROBERT.  
(d'une voix suffoquée.)  
Mon cœur se -

PIANO.  
pp Allegro agitato.

ISABELLE.  
- ment à cette voix tou - chan - te! En - tends ma voix, en -

ROBERT. *crescendo.*  
- tends ma voix trem - blan - te mais je ne puis ma - triser mes trans -

*crescendo.*

ISABELLE. *Molto agitato.*  
ah! maî - tri - se tes trans - ports!

*crescendo molto.*

*ff* *Molto agitato.*

ROBERT. (avec rage)

dans un moment tu vas m'être ra-vi-e, en te perdant je

vais perdre le jour! tu neveux plus de mon a-

-mour, cruelle, eh bien! prends donc ma vi-e!

ISABELLE. Quoi? que me dis-tu? ROBERT. oui!

oui tel est mon sort qui plus des-pair? un seul me



First system of a musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "sau-ve tes jours! puis, tu le - res - te! je les dé - tes - te!". The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note patterns and a left hand with chords. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.



Second system of the musical score. The vocal line continues with lyrics: "peux! plu - tôt la mort! dusse - je pé -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The key signature and time signature remain the same.



Third system of the musical score. The vocal line has lyrics: "- rit sous leurs coups, I - sa -". The piano accompaniment continues. The key signature and time signature remain the same.



Fourth system of the musical score. The vocal line has lyrics: "- bel - le, j'at - tends mon sort à tes ge -". The piano accompaniment continues. The key signature and time signature remain the same.

(D) MORCEAU D'ENSEMBLE.

ISABELLE.

ALICE.

Une DAME  
D'HONNEUR.

ROBERT.  
\_non!

PAIMBAUD.  
2 CHEVALIERS

ALBERTI.  
2 CHEVALIERS

1<sup>er</sup> DESSUS

2<sup>e</sup> DESSUS

TÉNORS.

BASSES.

(Robert rompt le rameau)

(Les portes sautent d'elles mêmes. On voit  
toute la cour endormie: peu à peu tous  
s'éveillent et entrent dans la chambre.)

PIANO.

*ff* *ff* *ff* *pp*

*pp* *ppp*

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) showing rests for the first part of the score.

Two vocal staves with lyrics and dynamics. The upper staff is marked *pp* and contains the lyrics "quelle aven-ture? est-ce un pres-tige?". The lower staff is also marked *pp* and contains the lyrics "quel - le a - ven - tu - re? quel pres - ti - ge? quel -".

Two vocal staves with lyrics and dynamics. The upper staff is marked *pp* and contains the lyrics "quelle aven-ture? est-ce un pres-tige?". The lower staff is also marked *pp* and contains the lyrics "quel - le a - ven - tu - re? est - ce un pres - ti - ge? quel -".

Piano accompaniment staves. The left hand is marked *sempre pp* and the right hand is marked *poco - a - poco - cres*. The music consists of chords and arpeggiated figures.

I

A

*crescendo.*

quelle lan-gueur nous glaçait tous? sommeil é-trange! où sommes

D

Di

*crescendo.*

quelle lan-gueur nous glaçait tous? sommeil é-trange! où sommes

Bob

Rai

2 Ch

*crescendo.*

quelle lan-gueur nous glaçait tous? sommeil é-trange! où sommes

Alb

2 Ch

- le lan - gueur nous gla - çait tous? som - meil é - trange! où sommes

*p*

*crescendo.*

quelle lan-gueur nous glaçait tous? sommeil é-trange! où sommes

*p*

quelle lan-gueur nous glaçait tous? sommeil é-trange! où sommes

quelle lan-gueur nous glaçait tous? sommeil é-trange! où sommes

*crescendo.*

- le lan - gueur nous gla - çait tous? som - meil é - trange! où sommes

*piu crescendo*





This musical score is for a dramatic scene, likely from an opera, featuring a vocal quartet and piano accompaniment. The score is written in the key of A major (two sharps) and 4/4 time. The vocal parts are for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The piano accompaniment consists of a grand piano (P) and a double bass (Cb). The lyrics are: *- bert!* and *Ro- bert!*. The score is marked with *ff* (fortissimo) throughout. The vocal parts are written in a style that suggests a dramatic, possibly recitative-like delivery, with long, sustained notes and some melodic movement. The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation, with the grand piano playing chords and the double bass providing a steady bass line. The score is divided into two systems, with the first system containing the vocal parts and the piano accompaniment, and the second system containing the vocal parts and the piano accompaniment. The vocal parts are written in a style that suggests a dramatic, possibly recitative-like delivery, with long, sustained notes and some melodic movement. The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation, with the grand piano playing chords and the double bass providing a steady bass line.

(Aussi fort que possible.)

Robert!

Robert!

Robert!

Robert!

Robert!

Robert!

Robert!

Robert!

Robert!

Robert!

Aussi fort que possible.

Ped

Allegro alla breve.

I  
A  
D  
Db  
Rob  
Bai  
2 Ch

ALBERTI. (seul) *p* et détaché.

Où est lui! punis-sons ce guerrier témé-raire, c'est-ten

*p* et détaché.

arrétons, saisissons ce guerrier témé-rai - re,

*p* et détaché.

arrétons, saisissons ce guerrier témé-rai - re,

*p* et détaché.

arrétons, saisissons ce guerrier témé-rai - re,

*p* et détaché.

arrétons, saisissons ce guerrier témé-rai - re,

Allegro alla breve.

*pp* et détaché.

*pp* et détaché.

1. *p* c'en est  
 2. *p* c'en est  
 3. *p* c'en est  
 4. c'est en vain!  
 vain qu'il voudrait, qu'il voudrait s'échapper de nos bras c'est en vain!  
 c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 sempre *ppp*  
 sempre *ppp*



c'est en vain! —  
 c'est en vain! —  
 c'est en vain! —

-fic avec joie et la terre — et les cieux!

**RAIMBAUD et les CHEVALIERS.**  
 c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras c'est en vain!

**ALBERTI et les CHEVALIERS.**  
 c'est en vain!

c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras! —

c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras! —

c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras! —

I.  
au des\_tin qui l'at\_tend

A.  
au des\_tin qui l'at\_tend

D.Dh.  
au des\_tin qui l'at\_tend

Rob.  
-

2 Ch.  
RAIMBAUD et les CHEVALIERS. les 2 CHEVALIERS. RAIMBAUD et les CHEVALIERS  
qui l'attend rien ne peut, rien ne peut le sous\_traire qui l'attend, qui l'at

Alb.  
2 Ch.  
*sp* \_tin \_\_\_\_\_ rien ne peut, rien ne peut le sous\_traire, au des\_tin qui l'at

au des\_tin non, rien!

au des\_tin non, rien! qui l'at

au des\_tin non, rien!

qui l'attend, non, rien!

*crese.* *ff* *p* *crese.*

*p*  
 rien ne peut le soustraire doit demain éclairer son trépas!

*p*  
 rien ne peut le soustraire doit demain éclairer son trépas!

*p*  
 rien ne peut le soustraire doit demain éclairer son trépas!

Rob

*cresc.*  
 - tend rien ne peut le soustraire et le jour doit demain éclairer son trépas!

*f > p*  
 - tend rien ne peut le soustraire et le jour éclairer son trépas!

*ff*  
 non, rien! son trépas!

*ff*  
 - tend non, rien! son trépas!

*p* *ff*  
 rien ne peut non, rien! son trépas!

*p* *ff* *pp*  
 le soustraire, rien! son trépas arrê-

*ff* *p* *cresc.* *f* *pp*



ar - rê - tons, sai - sis - sons ce guerrier, ce guerrier!

- tons, sai - sis - sons ce guerrier, ce guerrier! c'est en

*pp*

RAINFAUD et les 2 CHEVALIERS.

et le jour doit de -

ALBERTI. et le jour doit de -

les 2 CHEVALIERS. et le jour doit demain

*p*

c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

*p*

c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

vain qu'il voudrait s'échap - per de nos bras!

*sempre, pp*

The musical score is arranged in a system of staves. The top five staves are for the vocal line, with the first staff labeled 'I.' and the second 'V.'. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in French and are written below the vocal staves. The score includes dynamic markings such as *crescendo.* and *p* (piano). The lyrics are:   
- main éclairer son trépas, et le jour doit demain éclair-   
- main éclairer son trépas, et le jour doit demain éclair-   
éclairer son trépas, et le jour doit demain éclairer   
et le jour doit demain éclair-   
et le jour doit demain éclairer

I. doit éclairer, doit *cresc.*

A. doit éclairer, doit *cresc.*

D'h. doit éclairer, doit *cresc.*

Rob.

Rai. 2Ch. rer son trépas, doit éclairer, doit

Alb. 2Ch. son trépas, oui, et le jour *(rors)*

*piu crescendo.*

et le jour doit demain éclairer son trépas, et le jour doit de- *piu crescendo.*

et le jour doit demain éclairer son trépas, et le jour doit de- *piu crescendo.*

rer son trépas et le jour doit demain éclairer son trépas, et le jour de- *cresc.*

son trépas, oui, et le jour

*piu crescendo.*

*molto crescendo.*

T. *éclai - rer et le jour doit demain éclairer son tré - pas doit éclai -*

A. *éclai - rer et le jour doit demain éclairer son tré - pas doit éclai -*

D. *éclai - rer et le jour doit demain éclairer son tré - pas doit éclai -*

*molto crescendo.*

C. *éclai - rer, et le jour doit demain éclairer son tré - pas, doit éclai -*

B. *éclai - rer, et le jour doit demain éclairer son tré - pas, doit éclai -*

*doit de - main, et le jour doit demain éclairer son tré - pas, doit éclai -*

*- main éclairer son tré - pas, et le jour doit demain éclairer son tré - pas, doit éclai -*

*- main éclairer son tré - pas, et le jour doit demain éclairer son tré - pas, doit éclai -*

*- main éclairer son tré - pas, et le jour doit demain éclairer son tré - pas, doit éclai -*

*- main doit de - main, et le jour doit demain éclairer son tré - pas, doit éclai -*

*ff*

*molto crescendo.*

*ff*

1. *ff*  
- rer son tré - pas! c'en est fait, c'en est fait deses

*ff*  
- rer son tré - pas! c'en est fait, c'en est fait deses

D. *ff*  
- rer son tré - pas! c'en est fait, c'en est fait deses

Ob. *ff*  
- rer son tré - pas! c'en est fait, c'en est fait deses

Bob.

Rai. *ff* (BALMEAU compte.)  
- rer son tré - pas! ar - ré - tons ce guerrier téné.

2 Ch. *ff*  
- rer son tré - pas! ar - ré - tons, sai - sis - sons ce guerrier téné.

Alb. *ff*  
- rer son tré - pas! ar - ré - tons, sai - sis - sons ce guerrier téné.

*ff* *ff*  
- rer son tré - pas! sai - sis - sons ce guerrier téné

*ff* *ff*  
- rer son tré - pas! sai - sis - sons ce guerrier téné

*ff* *ff*  
- rer son tré - pas! sai - sis - sons ce guerrier téné

*ff* *ff*  
- rer son tré - pas! ar - ré - tons, sai - sis - sons ce guerrier téné.

*ff*

jours, hélas! c'en est fait, c'en est fait de ses jours!  
 jours, hélas! c'en est fait, c'en est fait de ses jours!  
 jours, hélas! c'en est fait, c'en est fait de ses jours!  
 - rai - re, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 - rai - re, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 - rai - re, qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 - rai - re, qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 - rai - re, qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 - rai - re, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!  
 - rai - re, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

I.  
vai - nement il brave leur co - le - re.

A.  
vai - nement il brave leur co - le - re.

D.  
D'h.  
vai - nement il brave leur co - le - re.

Rob.

RAINFAUD. vai - nement vai - nement il brave leur co - le - re, c'en est

2 CHEVALIERS. au des - tin qui l'at - tend rien ne peut le soustrai - re, au des -

Alb.  
2 Ch.  
au des - tin qui l'at - tend rien ne peut le soustrai - re, rien ne

qui l'at - tend rien ne peut le soustrai - re,

qui l'at - tend rien ne peut le soustrai - re,

qui l'at - tend rien ne peut le soustrai - re,

au des - tin qui l'at - tend rien ne peut le soustrai - re, rien ne

T. c'en est fait, c'en est fait de ses jours, c'en est fait, c'en est  
 A. c'en est fait, c'en est fait de ses jours, c'en est fait, c'en est  
 D. c'en est fait, c'en est fait de ses jours, c'en est fait, c'en est  
 B. fait de ses jours, c'en est fait de ses jours,  
 Cl. - tin qui l'attend, au destin qui l'attend! c'en est fait c'en est  
 (saccadé)  
 b. Cl. peut le soustraire! c'est en vain, au destin qui l'attend rien ne peut le soustraire,  
 au des\_tin, au destin qui l'attend, c'est en\_vain. rien ne peut  
 au des\_tin, au destin qui l'attend, c'est en\_vain, rien ne peut  
 au des\_tin, au destin qui l'attend, c'est en\_vain, rien ne peut  
 (saccadé)  
 peut le soustrai\_re, c'est en vain au des\_tin qui l'attend rien ne peut le soustrai\_re,



S.  
 fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut l'ar\_racher  
 A.  
 fait, c'en est fait de ses jours rien ne peut l'ar\_racher  
 T.  
 fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut l'ar\_racher  
 B.  
 fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut l'ar\_racher  
 Sai. 2 Ch.  
 fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut l'ar\_racher  
 Alb. 2 Ch.  
 non rien ne peut le soustrai\_re, rien ne peut l'ar\_racher  
 l'ar\_racher de nos bras, rien ne peut l'ar\_racher  
 l'ar\_racher de nos bras, rien ne peut l'ar\_racher  
 l'ar\_racher de nos bras, rien ne peut l'ar\_racher  
 non rien ne peut le soustrai\_re, rien ne peut l'ar\_racher

de leurs bras!

de leurs bras!

de leurs bras!

rien, et le jour doit demain éclairer son trépas!

rien, et le jour doit demain éclairer son trépas!

rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!

rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!

rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!

rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!

*p*

ISABELLE. *p*  
 (doux) c'est pour moi qu'en ces lieux il brava leur colère

ALICE.  
 hé - las

DAME D'HON: *p*  
 (doux) c'est en vain qu'en ces lieux il brava leur colère,

RAIMBAUD. *p*  
 (doux) c'est en vain qu'en ces lieux il brava leur colère,

CHEVALIERS. (doux) *p*  
 c'est en vain qu'en ces lieux il brava ma colère,

ALBERTI (seul) *p*  
 (doux) c'est en vain qu'en ces lieux il brava ma colère

*pp* et détaché. *dol.*

I. et hé-las! je ne peux, je ne peux l'arracher de leurs

A. c'est en vain, qu'il voudrait s'échapper, s'échapper de leurs

D. c'est en vain, rien ne peut l'arracher de leurs

hai. 2 Ch. c'est en vain, rien ne peut l'arracher, l'arracher de nos

Alb. 2 Ch. Mais, c'est en vain, rien ne peut rien ne peut l'arracher de nos

ALBERTI. Rien!

*crescendo.* *pp*

bras! au des - tin qui l'at - tend, hé - las! rien ne

*crescendo.* *pp*

bras! au des - tin qui l'at - tend, hé - las! rien ne

*crescendo.* *pp*

bras! au des - tin qui l'at - tend, hé - las! rien ne

*Unis. pp*

bras! rien ne peut, ne

au des - tin qui l'at - tend rien, non,

*crescendo.* CHEVALIERS. *pp*

bras! au des - tin qui l'at - tend, ah! rien ne

*cresc. dim.*

peut le soustraire, non, non, rien ne peut le soustrai - re, —

*cresc. dim.*

peut le soustraire, non, non, rien ne peut le soustrai - re, —

*cresc. dim.*

peut le soustraire, non, non, rien ne peut le soustrai - re, —

*cresc. dim.*

peut le soustraire, non, non, rien ne peut le soustrai - re, —

soustraire.

*cresc. dim.*

peut le soustraire non non rien ne peut le soustrai - re, —

*morendo.*

*pp*

un poco stertato.

*ff*  
 1. et le jour doit demain éclairer son trépas! —

*ff*  
 A. et le jour doit demain éclairer son trépas! —

*ff*  
 D. et le jour doit demain éclairer son trépas! —

Bob

*ff*  
 Hai. et le jour doit demain éclairer son trépas! —

*ff*  
 Alb. **ALBERTI (seul)** et le jour doit demain éclairer son trépas! — *pp* ô forfait! saisis.

*ff* et le jour doit demain éclairer son trépas! *pp* ô forfait!

*ff* et le jour doit demain éclairer son trépas! *pp* ô forfait!

*ff* et le jour doit demain éclairer son trépas! *pp* ô forfait!

*ff* et le jour doit demain éclairer son trépas! *pp* ô forfait!

*ff* et le jour doit demain éclairer son trépas! *pp* ô forfait!

*ff* *mf* *pp*

I.   
 V.   
 D.   
 T.   
 B.

- sons ce guerrier témé-rai-re. c'est en vain qu'il voudrait, qu'il vou-

saisissons ce guerrier témérai - re, c'est en vain qu'il voudrait

saisissons ce guerrier témérai - re, c'est en vain qu'il voudrait

saisissons ce guerrier témérai - re, c'est en vain qu'il voudrait

saisissons ce guerrier témérai - re, c'est en vain qu'il voudrait

*p* *pp*  
 c'en est fait, — c'est en vain

*p* *pp*  
 c'en est fait, — c'est en vain

*p* *pp*  
 c'en est fait, — c'est en vain

Ro.  
 venez tous, venez

Ro.  
 2 Cl.  
*p* RAINBAUD, c'est en vain  
 c'est en vain! Les CHEVALIERS, arrêtons

All.  
 \_drait s'échapper de nos bras, c'est en vain!

s'échapper de nos bras! arrêtons

s'échapper de nos bras! arrêtons

s'échapper de nos bras! arrêtons

s'échapper de nos bras! arrêtons

8  
 sempre *pp*  
 sempre *pp*

qu'en ces lieux il bra\_ve leur co\_lè - re et le jour doit demain, doit de -

qu'en ces lieux il bra\_ve leur co\_lè - re et le jour doit de main, doit de -

qu'en ces lieux il bra\_ve leur co\_lè - re et le jour doit demain

tous, je me ris d'une vai\_ne co\_lè - re, je dé\_fie avec joie et la

qu'en ces lieux il bra\_ve leur co\_lè - re, et le jour doit demain éclai -

saisissons ce guerrier témé\_rai - re, c'est envain qu'il voudrait

ALBERTI. Unis.

2 CHEVALIERS. c'est envain qu'il voudrait

saisissons ce guerrier témé\_rai - re, c'est envain qu'il voudrait

saisissons ce guerrier témé\_rai - re, c'est envain qu'il voudrait

saisissons ce guerrier témé\_rai - re, c'est envain qu'il voudrait

saisissons ce guerrier témé\_rai - re, c'est envain qu'il voudrait

8



I. *pp* *f* *pp* *f*  
 - main éclairer son tré - pas, il dé - fi - e a - vec joie

A. *pp* *f* *pp* *f*  
 - main éclairer son tré - pas, il dé - fi - e a - vec joie

D. *pp* *f* *pp* *f*  
 doit éclairer son tré - pas, il dé - fi - e a - vec joie

Ro. *f* *f*  
 terre et terre et les cieùx, je dé - fi - e avec joie

Ra. *pp* *f* *pp* *f*  
 - rer, éclairer son tré - pas!

2Ch. *pp* *f* *pp* *f*  
 s'é - chapper de nos bras! il dé - fi - e a - vec joie

All. *pp* *f* *pp* *f*  
 s'é - chapper de nos bras! il dé - fi - e a - vec joie

*pp* *f* *pp* *f*  
 s'é - chap - - per! il dé - fi - e a - vec joie

*pp* *f* *pp* *f*  
 s'é - chap - - per! il dé - fi - e a - vec joie

*pp* *f* *pp* *f*  
 s'é - chap - - per! il dé - fi - e a - vec joie

*pp* *f* *pp* *f*  
 s'é - chap - - per! il dé - fi - e a - vec joie

*pp* *f* *pp* *f*  
 s'é - chap - - per! il dé - fi - e a - vec joie

*pp* *ff* Presto molto

I. et la terre et les cieux! c'en est fait, vainement, c'en est fait, vainement

A. et la terre et les cieux! c'en est fait, vainement, c'en est fait, vainement

D. et la terre et les cieux! arrêtons, saisissons, arrêtons, saisissons

H. et la terre et les cieux!

et la terre et les cieux! c'en est fait, vainement, c'en est fait, vainement

et la terre et les cieux! arrêtons, saisissons, arrêtons, saisissons

ciel — et — ter — re! arrêtons, saisissons, arrêtons, saisissons

arrêtons, saisissons, arrêtons, saisissons

arrêtons, saisissons, arrêtons, saisissons

et la terre et les cieux! arrêtons, saisissons, arrêtons, saisissons

et la terre et les cieux! arrêtons, saisissons, arrêtons, saisissons

*p* *ff*

8

Presto molto.



rien ne peut le soustrai\_re! c'est en vain

rien ne peut le soustrai\_re! c'est en vain

rien ne peut le soustrai\_re! c'est en vain

ve nez tous, venez tous! c'est en vain

rien ne peut le soustrai\_re! c'est en vain

rien ne peut le soustraire! ah! c'est en vain qu'il vou\_drait\_s'échap

rien ne peut le soustrai\_re! c'est en vain

rien ne peut le soustrai\_re! c'est en vain

rien ne peut le soustrai\_re! c'est en vain

rien ne peut le soustraire! ah! c'est en vain qu'il vou\_drait\_s'échap

I  
— qu'il voudrait s'é - chap - per de leurs bras

A  
— qu'il voudrait s'é - chap - per de leurs bras

D. Ch.  
— qu'il voudrait s'é - chap - per ne nos bras

Ro.  
venez tous, dût - fou - dre en éclats

Ra. 2 Ch.  
— qu'il voudrait s'é - chap - per de nos bras

Alb.  
- per, rien, rien, ne peut l'arra - cher de nos bras,

— qu'il voudrait s'é - chap - per de nos bras,

— qu'il voudrait s'é - chap - per de nos bras,

— qu'il voudrait s'é - chap - per de nos bras,

- per, rien, rien, ne peut l'arra - cher de nos bras,

8

et le jour doit demain, doit

et le jour doit demain, doit

et le jour doit demain, doit

me frapper à vos yeux, ah!

et le jour doit demain, et le

rien, rien ne peut l'arracher de nos bras, et le

et le jour doit demain, doit

et le jour doit demain, doit

et le jour doit demain, et le

rien, rien ne peut l'arracher de nos bras, et le

8

I. — éclairer — son trépas, — son trépas, —  
 A. — éclairer — son trépas, — son trépas, —  
 D.  
 d.b. — éclairer — son trépas, — son trépas, —  
 Ro. — je dé - lie — avec joie — terre et ciel, — terre — et ciel!  
 Ra.  
 2 Ch. jour — doit de — main — éclai — rer — son tré — pas, — doit de — main — éclai.  
 4 Ib.  
 2 Ch. — jour — doit de — main — éclai — rer — son tré — pas, — doit de — main — éclai.  
 éclairer — son trépas, — son trépas, —  
 éclairer — son trépas, — son trépas, —  
 jour — doit de — main — éclai — rer — son tré — pas, — doit de — main — éclai.  
 jour — doit de — main — éclai — rer — son tré — pas, — doit de — main — éclai.  
 8

dimin

1. Musical staff with treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a series of notes.

oui, — et le jour doit demain éclairer

A. Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

oui, — et le jour doit demain éclairer

D. Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

oui, — et le jour doit demain éclairer

Vo. Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

non, non mon cœur ne connaît, ne connaît

vi. Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

— rer, oui, — et le jour doit demain éclairer

vi. Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

— rer, doit

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

éclairer — son trépas, son tré - pas!

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

éclairer — son trépas, son tré - pas!

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

— rer — son trépas, — son trépas, son tré - pas!

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

— rer — son trépas, — son trépas, son tré - pas!

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

— rer — son trépas, — son trépas, son tré - pas!

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

diminuendo.

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a series of notes.

diminuendo.



*pp* *crescendo.* *poco* *5*

I *pp* *son* *tré* *pas*

A *pp* *son* *tré* *pas*

D *pp* *son* *tré* *pas*

d.b. *pp* *son* *tré* *pas*

Ro *pp* *son* *tré* *pas*

Ra *pp* *u* *ne* *crain*

2 Ch. *pp* *son* *tré* *pas*

Alb *pp* *son* *tré* *pas*

2 Ch. *é* *clai* *rer* *più crescendo*

*crescendo.*

*a* *poco.*

I *de* *main!*

A *de* *main!*

D *de* *main!*

d.b. *de* *main!*

Ro *de* *main!* *tel* *venez tous!* *venez tous!*

Ra *de* *main,* *de* *main!* *sai* *sis* *sons,* *sai* *si*

2 Ch. *son* *tré* *pas!* *arré* *tons,* *sai* *si*

*f*

c'en est fait de ses

c'en est fait de ses

venez tous! venez tous!

sous ce guerrier, ce guerrier, arrêtons, saisissons ce guerrier témé-

sous ce guerrier, ce guerrier, arrêtons, saisissons ce guerrier témé-

ar\_rêtons ce guer-

ar\_rêtons ce guer-

arrêtons, saisissons ce guerrier témé-

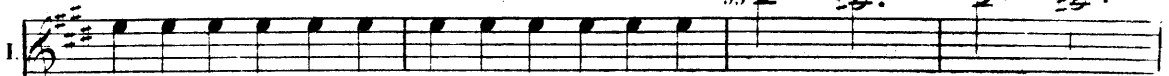
arrêtons, saisissons ce guerrier témé-

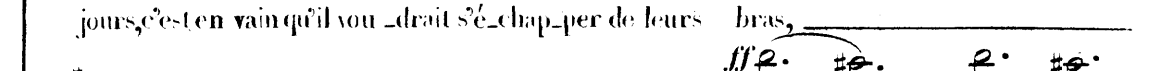
arrêtons, saisissons ce guerrier témé-

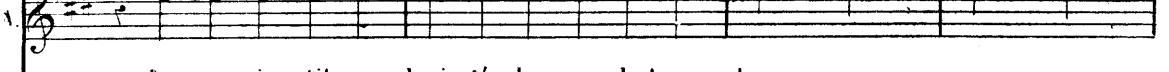
*ff*

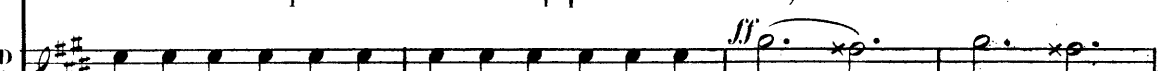
(Aussi fort que possible)

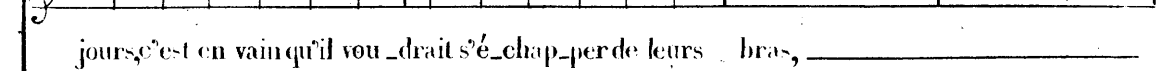
*ff* 2. 2. 2. 2.

I. 

A. 

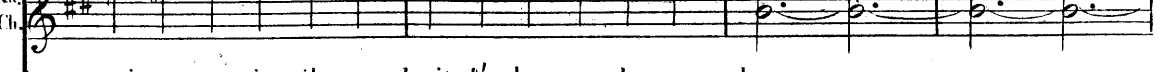
D. 

R. 

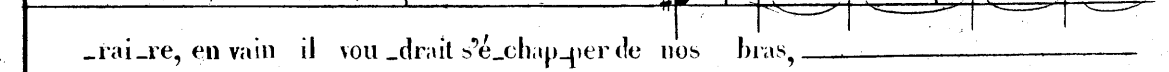
R. 


2 Ch. 

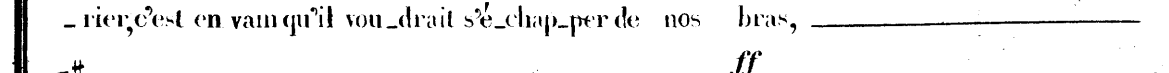
Alb. 

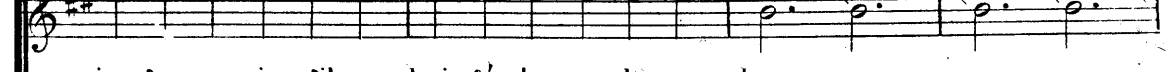
2 Ch. 

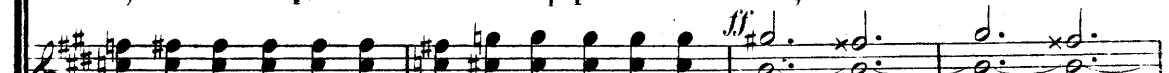
Alb. 

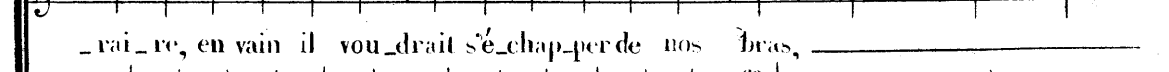
2 Ch. 

Alb. 

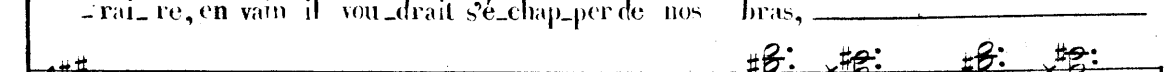
2 Ch. 

Alb. 

2 Ch. 

Alb. 

2 Ch. 

Alb. 

2 Ch. 

Alb. 

2 Ch. 

(Aussi fort que possible)

S. ——— qu'il vou - drait s'é - - - chap - - - per de ——— leurs -  
 A. ——— qu'il vou - drait s'é - - - chap - - - per de ——— leurs  
 T. ——— qu'il vou - drait s'é - - - chap - - - per de leurs  
 B. ——— la terre et le ciel,  
 Cb. ——— qu'il vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos  
 Cb. ——— qu'il vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos  
 ——— qu'il vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos  
 ——— vou - drait s'é - - - chap - - - per de nos  
 ——— qu'il vou - drait s'é - - - chap - - - per de ——— nos  
 ——— qu'il vou - drait s'é - - - chap - - - per de ——— nos

S.  
 bras, non, non, rien au des-tin qui l'at-tend, rien, rien  
 A.  
 bras, non, non, rien, au des-tin qui l'at-tend, rien, rien  
 D. Ch.  
 bras, non, non, rien au des-tin qui l'at-tend, rien, rien  
 Ro.  
 et dût la fou-dre me frap-per à vos yeux, ce cœur  
 Ba. 2 Ch.  
 bras, non, non, rien au des-tin qui l'at-tend, rien, rien  
 Alb. 2 Ch.  
 bras, non, non, rien au des-tin qui l'at-tend, rien, rien  
 bras, ah! rien au des-tin qui l'at-tend, non,  
 bras, ah! rien au des-tin qui l'at-tend, non,  
 bras, ah! rien au des-tin qui l'at-tend, non,  
 bras, ah! rien au des-tin qui l'at-tend, non,

I. — ne peut le sous-trai- re et le jour doit de main éclairer son tré-  
 A. — ne peut le sous-trai- re et le jour doit de main éclairer son tré-  
 D. — ne peut le sous-trai- re et le jour doit de main éclairer son tré-  
 C. — ne con- nait une crainte vul-gai- re! je dé-  
 G. — ne peut le sous-trai- re et le jour doit de main éclairer son tré-  
 Cb. — ne peut le sous-trai- re et le jour doit de main éclairer son tré-  
 F. rien ne peut le sous-trai- re et le jour doit de main éclairer son tré-  
 G. rien ne peut le sous-trai- re et le jour doit de main éclairer son tré-  
 F. rien ne peut le sous-trai- re et le jour doit de main éclairer son tré-  
 Cb. rien ne peut le sous-trai- re et le jour doit de main éclairer son tré-

The musical score consists of ten systems of staves. The first system has five staves (I, A, D, C, G). The second system has five staves (C, Cb, F, G, Cb). The third system has five staves (F, G, Cb, C, G). The fourth system has five staves (C, Cb, F, G, Cb). The fifth system has five staves (F, G, Cb, C, G). The sixth system has five staves (C, Cb, F, G, Cb). The seventh system has five staves (F, G, Cb, C, G). The eighth system has five staves (C, Cb, F, G, Cb). The ninth system has five staves (F, G, Cb, C, G). The tenth system has five staves (C, Cb, F, G, Cb). The music is in a major key with two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The lyrics are in French and describe a character who is not afraid of vulgar things and who believes that light will come from the future.

I  
- pas, son tré-pas et le jour doit de main éclairer son tré-pas, son tré

A.  
- pas, son tré-pas et le jour doit de main éclairer son tré-pas, son tré

D.  
- pas, son tré-pas et le jour doit de main éclairer son tré-pas, son tré

Ro.  
- fie a - vec toi - e, je dé - fie ter - rest

Ra.  
- pas son tré-pas et le jour doit de main éclairer son tré-pas, son tré

Alb.  
- pas, son tré-pas et le jour doit de main éclairer son tré-pas, son tré

- pas, son tré-pas et le jour doit de main éclairer son tré-pas, son tré

- pas, son tré-pas et le jour doit de main éclairer son tré-pas, son tré

- pas, son tré-pas et le jour doit de main éclairer son tré-pas, son tré

- pas, son tré-pas et le jour doit de main éclairer son tré-pas, son tré

*ff* Ped. *ff* Ped.





son tré-pas!

son tré-pas!

son tré-pas!

ciel ter-re et ciel!

son tré-pas!

son tré-pas!

son tré-pas!

son tré-pas!

son tré-pas!

son tré-pas!

(la toile tombe.)

# ACTE V.

## N.º 19.

### ENTR'ACTE et CHOEUR des MOINES.

*Poco andante.*

PIANO. *ff et détaché.*

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand begins with a series of chords and moving lines, marked with a forte dynamic (*ff*) and the instruction "et détaché." The left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

The second system continues the piano introduction. It features a variety of dynamics, including piano (*p*), piano-piano (*pp*), and forte (*ff*), with a crescendo leading to the *ff* dynamic. The texture remains consistent with the first system.

The third system of the piano introduction shows a shift in dynamics, starting with piano (*p*) and piano-piano (*pp*), and ending with a *dolce.* (softly) marking. The musical texture is more delicate in this section.

The fourth system continues with piano-piano (*pp*) dynamics and features some melodic lines in the right hand. The overall mood is contemplative.

The fifth and final system of the piano introduction includes dynamics such as piano (*p*), piano-piano (*pp*), and a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic. The system ends with a final chord.

CHOEUR de basses tailles (à l'unisson) con gravità.

Malheureux, malheureux ou coupable hâtez-vous, hâtez vous d'accou-

The chorus introduction features a single bass line for the tenors, marked "à l'unisson" and "con gravità." The lyrics are "Malheureux, malheureux ou coupable hâtez-vous, hâtez vous d'accou-". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

-rir en ce lieu, en ce lieu redou- ta- ble, ouvert, ou-vert au re- pou-

-tir! — i — ci — del'humaine jus-ti — ce vous pou vez — braver le cour-

-roux, de la Ma-do — ne protec-tri — ce l'i — ma-ge veillera sur vous, —

*p* (diminuez toujours.)

(saccadé.)  
l'ima-ge veillera sur vous!

Malheureux, — malheureux ou cou-

*con impeto.* *ff*



*cresc. dim.*

VOUS

*crescendo molto diminuendo.*

Ped *crescendo molto diminuendo.*

*pp*

UN PRÊTRE.

Mais aux pieds des au\_tels tout un peu - ple s'em - presse, bénis -

PIANO. *Moderato.*

*p*

*p*

- sons avec eux ce Dieu qu'ils vont pri - er, ce Dieu qui préser - va notre au -

*(doux.)*

*p*

- gus - te Prin - cesse du cou - pable atten - tat d'un fé - lon cheva - lier, du cou -

*dimin.*

- pable atten - tat d'un fé - lon cheva - lier!

CHOEUR. (PRIÈRE)

Moderato.

PIANO.

*ff* (Orgue dans l'intérieur de l'église)

*pp* (Orchestre.)

1<sup>er</sup> Dessus. *pp*

2<sup>nd</sup> Dessus. *pp*

Ténors. *pp*

Basses. *pp*

Con molto portamento. UN PRÊTRE. *f*

Gloi - re! gloi - re! gloi -

Gloire à la provi - den - ce! gloire au

Gloire à la provi - den - ce! gloire au

Gloi - re! gloi - re! gloi -

Gloire à la provi - den - ce! Gloire au Dieu tout puis - sant!

*pp*

- re à Dieu! in - no - cen - ce

Dieu tout puissant! qui sau - va l'inno - cen - ce

Dieu tout puissant! qui sau - va l'inno - cen - ce

- re à Dieu! in - no - cen - ce

qui sau - va l'in - nocen - ce des pièges du mé -



N<sup>o</sup> 21.  
SCENE et DUO avec CHOEUR.  
REPRISE de la PRIERE.

All<sup>o</sup> agitato.

PIANO.

ff pp f

marcato.

p f p

crescendo più

pp f

Récitatif. BERTRAM.

Dans ce lieu pourquoi me forcer à te.

Récitatif.

ROBERT.

suivre? Cet a\_sile est sa\_cré, l'on ne peut m'y pour\_suivre! De\_livré par tes

fp

p

BERTRAM. ROBERT.

soins j'ai cherché mon ri\_val, le prince de Pa\_lerme! Eh bien? O sort fa\_tal, je suis vain -

f



All<sup>o</sup> agitato.

Récitatif.

-cu! Monglaive lui-même dans ce combat ma tra-

All<sup>o</sup> agitato

Récitatif.

-hi; tout me trahit aujourd'hui! Excepté moi, moi qui t'aime et qui veux ton bon-

All<sup>o</sup> Mod<sup>o</sup> BERTRAM.

All<sup>o</sup> agitato.

Récitatif.

-heur: ne le comprends-tu pas? Oui,

puisque tu brisas d'une main imprudente Ce rameau qui devait te livrer ton amante,

ROBERT.

BERTRAM.

Elle est à ton rival! Pour l'ôter des bras quel moyen? parle! Un seul offert à ta ven-

ROBERT.

All.<sup>o</sup> agitato.

BERTRAM.

-geance! Quelqu'il soit, je le veux! Sois à nous.

marcato.

sois à moi, Qu'un é\_crit sol\_ len\_ nel nous en\_

crescendo.

ROBERT. (avec délire.)

-ga - ge ta foi! Pour\_vu que je me ven\_ ge, il suf\_

And<sup>no</sup>

\_fit! don\_ ne! ff don\_ ne!

pp (Orgue)

Récitatif. BERTRAM.

Eh quoi! de jaton cœur ba\_

Récitatif

ROBERT.

LEFRAN.

And.<sup>ro</sup>

ROBERT. (doux.)

- lance? N'entendstu pas ces chants? ils nous importent peu!

Ils frap

Très doux

(avec émotion.)

- paient mon o-reil - le aux jours de mon en-fan - ce, Lorsque pour moi le

soir ma mère priait Dieu, lorsque pour moi le soir ma mè - re pri-ait Dieu! ma

(pleurant au souvenir de sa mère)

piu cres

mè - re! ma mè - re! ma mè - re! pp hé

cres

piu cres

pp

Las!

1<sup>er</sup> Dessus. *pp*

Gloi - re! gloi - re!

2<sup>e</sup> Dessus. *pp*

Tenors. *CHŒUR.* (*dans l'intérieur de l'Église, de très loin*) *pp* Gloire à la pro - vi - den - ce!

Basses. *pp* Gloire à la pro - vi - den - ce!

UN PRÊTRE (*dans l'intérieur de l'Église*) *f* gloire à la pro - vi - den - ce! *f* gloire au Dieu - tout puis -

ROBERT. (*avec force*)

c'est Dieu lui-même qui rap - pelle l'in - grat prêt à l'abandonner!

*pp* gloi - re à Dieu!

*pp* gloire au Dieu tout puis - sant!

*pp* gloire au Dieu tout puis - sant!

*pp* gloi - re gloire à Dieu!

- sant! *f* qui sau - va l'in - no -

BERTRAM (à part.)

(à Robert.)

de ces lieux il faut l'entraîner! daigne en croire un a-mi fi - dèle!...

l'in - no - cen - ce

*pp* qui sau - va l'in - no - cen - ce

*pp* qui sau - va l'in - no - cen - ce

*pp* l'in - no - cen - ce

- cen - ce

*f* des

ROBERT. *pp*

BERTRAM.

ROBERT (avec angoisse.)

BERTRAM. (à part.)  
(saccadé)

entends-tu? qui peut t'effrayer? si je pouvais pri-er! si je pouvais pri-er! sur son âme atten-

*pp* des pièges du méchant!

*pp* des pièges du méchant!

*pp* des pièges du méchant!

des pièges du méchant!

pièges du méchant, du méchant!

The musical score consists of several systems of staves. The top system shows the vocal line for Bertram (bass clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs). The lyrics are: "de ces lieux il faut l'entraîner! daigne en croire un a-mi fi - dèle!...". The piano part includes dynamics like *pp* and *f*. The second system continues the vocal line with lyrics: "l'in - no - cen - ce". The piano part includes dynamics like *pp*. The third system continues with lyrics: "qui sau - va l'in - no - cen - ce". The piano part includes dynamics like *pp*. The fourth system continues with lyrics: "qui sau - va l'in - no - cen - ce". The piano part includes dynamics like *pp*. The fifth system continues with lyrics: "l'in - no - cen - ce". The piano part includes dynamics like *pp*. The sixth system shows the vocal line for Robert (treble clef) and piano accompaniment. The lyrics are: "entends-tu? qui peut t'effrayer? si je pouvais pri-er! si je pouvais pri-er! sur son âme atten-". The piano part includes dynamics like *pp* and *cres*. The seventh system continues with lyrics: "des pièges du méchant!". The piano part includes dynamics like *pp* and *cres*. The eighth system continues with lyrics: "des pièges du méchant!". The piano part includes dynamics like *pp* and *cres*. The ninth system continues with lyrics: "des pièges du méchant!". The piano part includes dynamics like *pp* and *cres*. The tenth system continues with lyrics: "des pièges du méchant!". The piano part includes dynamics like *pp* and *cres*. The eleventh system continues with lyrics: "pièges du méchant, du méchant!". The piano part includes dynamics like *pp* and *cres*. The twelfth system continues with lyrics: "pièges du méchant, du méchant!". The piano part includes dynamics like *pp* and *cres*.

ROBERT. (*d'une voix émue.*)

( ) di - vi - ne har - mo -  
 - dri - e re - doublons nos ef - forts!  
 (Orgue)  
 - ni - e, O cé - les - tes, cé - les - tes ac - cords! d'une a -  
 d'une a -  
 - veu - gle fu - ri - e vous cal - mez, vous cal -  
 - veu - gle fu - ri - e ex - ci - tons les transports, redou - blons, redou -  
 - mez les transports! *crescendo.*  
 - blons nos ef - forts, d'une a - veu - gle fu - ri - e ex - ci - tons les transports!  
 (Orchestre)

O di -

*ff* de notre amour en ce beau jour, Ciel, entends les vœux!

*ff* de notre amour en ce beau jour entends les vœux!  
(Le chœur plus rapproché)

*ff* de notre amour en ce beau jour, Ciel, entends les vœux!

*ff* gloi - re à la pro - vi - den - ce!

LE PRÊTRE.

gloi - re à la pro - vi - den - ce!

*ff* (Orgue.)

*p* (Orchestre.)

- vi - ne har - mo - ni - e!

*ff* du haut des Cieux des deux époux

*ff* du haut des Cieux des deux é

*ff* du haut des Cieux

*ff* gloi - re au Dieu

gloi - re au Dieu

(Orgue.)

LEBANT.

(doux.)

O cé - les - les ac - cords!

bénis les nœuds, Ciel!

*f* de notre amour

-poux bénis les nœuds!

bénis les nœuds!

*f* de notre a -

tout puis - sant!

*f* qui sau -

tout puis - sant!

*f* qui sau -

(Orchestre.)

*ff*

*ff*

*p*

vous

en ce beau jour entends les vœux, Ciel, en - tends les vœux, ô Ciel!

*pp*

*f* de notre a - mour entends les vœux, en - tends les vœux, ô Ciel!

*pp*

-mour entends les vœux, en - tends les vœux, ô Ciel!

*pp*

-va l'in - no - cen - ce des piè - ges du mé - chant!

-va l'in - no - cen - ce des piè - ges du mé - chant!

(Orchestre.)

*p*



calmez-mes trans-ports !      BERTRAM. (*croisant entrainer Robert.*)

suis moi, suis

*pp* gloi - re à la

*pp* gloi - re à la

*pp* gloi - re à la

*pp* de notre amour en ce beau jour entends les vœux, du haut des Cieux

de notre amour en ce beau jour entends les vœux, du haut des Cieux

en - tends ces chants !      oui, c'est Dieu lui-

moi !      suis moi, suis moi !

pro - vi - den - ce !

pro - vi - den - ce !

pro - vi - den - ce !

des deux é-poux bé-nis les nœuds, du haut des Cieux bé-nis les nœuds !

des deux é-poux bé-nis les nœuds, du haut des Cieux bé-nis les nœuds !

dimin.

même qui rap - pe - le l'in - grat, l'in - grat prêt à l'a - ban - don - ner!

*pp* viens! viens! viens! suis - moi!

*pp* au Dieu tout puis - sant! *pp* gloi - re à

*pp* gloi - re au Dieu tout puis - sant! *pp* gloi - re à

*pp* gloi - re au Dieu tout puis - sant! *pp* gloi - re à

*pp* dans ce jour bé - nis les nœuds! *pp* gloi - re à

*pp* dans ce jour bé - nis les nœuds! gloi - re à

*pp*

*pp*

*pp* oui, c'est Dieu!

*pp* oui, c'est Dieu!

Dieu *pp* tout puis - sant!

Dieu *pp* tout puis - sant!

Dieu *pp* tout puis - sant!

Dieu *pp* tout puis - sant!

Dieu *pp* tout puis - sant!

*pp*

*pp*



Récitatif.

BERTRAM.

Je conçois que ces chants puissent troubler ton âme : pour ton heureux ri-

PIANO.

Récitatif.

ROBERT.

BERTRAM.

...val ce peuple fait des vœux! Quedis-tu? Dans cet temple où l'hymen les ré-

Presto. ROBERT.

Récit:

...clame, que ne vas-tu prier comme eux? Ah! ce mot seul a ranimé ma

Presto.

Récit:

Presto.

ra-ge! va-t'en, tu es qu'un enne-mi!

BERTRAM.

Presto.

Presto.

Récit: (s'animant par degré.)

Qui, moi? ton enne-mi? moi, qui n'aime que toi!

Presto.

Presto.

Récitatif.

Presto.

moi, qui dans les combats protégeais ton jeune à - ge!

Récitatif. *f* Presto.

Récit:

All<sup>o</sup> Mod<sup>lo</sup>

moi qui voudrais avoir tous les biens en par - tage pour te les donner tous!

Récit: *f* All<sup>o</sup> Mod<sup>lo</sup>

ROBERT. Récit:

BERTRAM.

O Ciel! qui donc es - tu? ce trouble. cet ef -

Récit: *f* *p* Tremolando.

Le mouv<sup>t</sup> de la Ballade du 1<sup>er</sup> Acte.

- froi dont mon cœur est é - nu ne l'ont ils pas dit? nas-tu

*f* *pp*

(presque parlé)

pas enten - du .... ce matin

*p* *mol*

ce Raimbaud et ce ré-

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has the lyrics "ce Raimbaud et ce ré-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

-cit fu - nes - te des malheurs de ta

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "-cit fu - nes - te des malheurs de ta". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

me - re?... Ils n'étaient que trop vrais! Dieu!

ROBERT.

The third system shows a change in the vocal line. The lyrics are "me - re?... Ils n'étaient que trop vrais! Dieu!". The name "ROBERT." is written above the vocal line. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

*ff* Je fus son a - mant, son é - poux, je l'at - tes - te! Qu'en tends - je?

BERTRAM.

ROBERT.

The fourth system features two vocal lines. The first line, labeled "BERTRAM.", has the lyrics "*ff* Je fus son a - mant, son é - poux, je l'at - tes - te! Qu'en tends - je?". The second line, labeled "ROBERT.", has a question mark above it. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte).

Et maintenant Robert tu me connais! Malheureux, quel destin m'ac - cable!

BERTRAM.

ROBERT.

The fifth system continues with two vocal lines. The first line, labeled "BERTRAM.", has the lyrics "Et maintenant Robert tu me connais! Malheureux, quel destin m'ac - cable!". The second line, labeled "ROBERT.", has a question mark above it. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano).

AIR.

All<sup>o</sup> molto agitato.

PIANO.

*ff*

BERTRAM. vibrato.

Je tai trom - pé, je fus con -

*p*

e staccato.

- pa - ble,

hé - las! pour en - chaî - ner ton

*ff* *p*

coeur!

pour t'unir à mon sort,

*ff* *p* *ff*

ô toi mon seul bonheur.

jà - busais de tes

*p* *ff*

*trac.*

sens. Je excl-ais ta fu-ri-é!

*diminuendo.*

sois li-bre, je me sa-cri-fi-é et de toi

*ff*

seul je dépends désormais! de ton ri-val je suis le maî-tre, un des

miens a-vait pris ses traits; dis un mot, il va dispa-raî-tre, l'hy-

*(avec une expression douloureuse.)*

-men va combler tes sou-haits! va! fuis, fuis, tu le peux, fuis un



pe - re mi - se - ra - ble, tu le peux, tu le peux, mais apprends tout!

*p* *crescendo poco* *2* *poco.*  
 avant mi-nuit si tu n'as pas si-gné le pacte irré-vo-cable qui pour l'éterni-

*p* *cresc.*

*cres. molto. ff* *vibrato.*  
 -té tous les deux nous u-nit, je te perds pour jamais! du Dieu, du

*ff* *p*

Dieu qui me pour - suit tel est l'or - dre im - mu - a -

*vibrato.*  
 -ble, tel est l'or - dre im - mu - a - ble! *f* de toi

*ff*

seul va dé - pen - dre et ton sort et le

(avec une expression douloureuse.)  
 mien! mon fils, Ro - bert, ô mon u - ni - que  
*p dolce.*  
 ralentissez un peu,  
*cresc.*

bien, de toi seul, de toi seul va dépendre ton sort et le  
 pressez peu à peu au 1. mouv.

mien, oui, de toi seul, de toi seul va dé - pen - dre et ton sort et le.

mien et ton sort et le mien, oui, de toi, de toi seul mon  
*crescendo.*

ROBERT. Récitatif.

All<sup>o</sup>

PIANO.

fils! l'arrêt est prononcé, l'enfer est le plus fort!

*ff* Récitatif. *ff* All<sup>o</sup>

Récit:

All<sup>o</sup>

ne crains pas que je t'aban - don - ne!

Récit: *ff* All<sup>o</sup>

ALICE. Récit:

BERTRA

ALICE (en tremblant.)

Robert! qu'ai-je enten - du? Dans ce lieu qui t'a - mène? Une heureuse nouvelle... Ah je respire à

Récit: *f* *p*

peine! vous pouvez maintenant compter sur les succès

et rendre grâ - ce au ciel qui vous pro

*f* *ff* suivez le chant.

le - ge!

le prin - ce de Grè...

*mf*

- na - de et son bril\_lant cor -

- té - ge n'ont pu fran\_chir le seuil du lieu

ROBERT. ALICE. All<sup>o</sup>  
 saint ! Je le sais ! Et la noble prin\_esse, à votre amour ra\_vie vous attend à l'au\_tel !

Récit: BERTRAM. ALICE s'adressant à Robert.  
 Pars, il faut t'éloi\_gner ! Pourriez-vous donc l'aban\_don\_ner ? a-vez-vous oubli\_

Récit: p

BERTRAM.  
 é le serment qui vous li\_e ? Hâtons nous, le tem\_pse et l'heure va son\_ner !

N<sup>o</sup>22.  
TRIO.

All.<sup>to</sup> molto mod<sup>to</sup>

ALICE.

ROBERT:

BERTRAM.

PIANO.

All.<sup>to</sup> molto mod<sup>to</sup>

*f*  
Que faut-il fai- re?

*f* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

ROBERT.

*p* A tes

*p* lois à tes lois je sous-cris d'a-van ce!

ALICE (à part.)

*p* Ô ciel! ô ciel! quelle est donc, quelle est donc son er-

(à Robert *très-force.*)

reur? Robert, et ton ser-ment! Ro- bert, et ton ser-ment! et ton

ROBERT.

si - len- ce! si - len- ce!

cres

ser- ment!

crescendo.

un de-voir plus grand, un de-voir plus grand m'endis-

*p*

(avec indignation.)

un de-voir plus grand que l'hon- neur? un de-voir plus grand que l'hon-

- pen - se!

*fp* *p*

- neur? un de-voir plus grand que l'honneur?

*fp* *p* *fp* *p*

*fp* *p*

(doux.)

Dieupuisant, ciel propi - ce que ton nom, que ton

*p dolce*

nom protec - teur à son cœur retentis - se et le

un poco stentato. a Tempo. vibrato.

rende, et le ren - de aubon - heur! *f* Ô tourment, ô tourment, ô sup

*cresc* *p*

- pli - - ce, mon fils, mon seul bon - heur, à mes vœux, à mes vœux sois pro

*avec angoisse* *traînez l'ivoire* *traînez l'ivoire*

- pi - ce, j'en ap - pel - le à ton cœur, j'en ap - pel - le, j'en ap - pel - le, j'en ap -

- pel - le à ton cœur, j'en ap - pel - le, j'en ap - pel - le, j'en ap -

*doux.*

Dieu puissant, ciel pro - pi -

ô tour - ment, ô sup -

- pel - le à ton cœur! ô tourment!

*p dolce.*

- ce, que ton nom que ton nom pro - tec -

- pli - ce qui dé - chi - rent mon.

ô suppli - ce! ah! mon fils mon seul bon -



teur à son cœur ———— re-fen-tis — se et le  
 cœur! faut-il que je pé- ris se dé- pou-  
 -heur, sois propice à mes vœux! j'en appelle — j'en appelle

*un poco stentato. a Tempo.*

rende et le ren- de au bon- heur!  
 -van- te et d'hor- reur? ô tourment ô sup- pli - ce  
 a ton cœur, mon fils, ô tourment ô sup- pli - ce, ah! mon fils, toi mon

*un poco stentato.*

*vibrato.*

Dieu, ——— Dieu ——— puis —  
 qui déchire mon cœur ô tourment ô sup pli - ce qui déchire mon  
 seul bon- heur! ô tourment ô sup pli - ce!

*sempre legato. doux.*

sant! ciel pro - tec -  
 cour! faut-il que je pé - ris - se d'épouvante et d'hor -  
 ô mon fils, mon bonheur, a mes vœux sois pro - pi - ce!

*molto crescendo.*  
 - teur! que ton saint  
 - reur et d'horreur? faut-il que je pé - ris -  
 mon fils, j'en appelle à ton cœur, j'en appelle à ton cœur, j'en appelle à ton

*pp* nom re - ten - tis se à son cœur,  
*ff* se d'horreur, d'épouvante et d'horreur,  
*pp* cœur à ton cœur, a ton cœur, j'en appelle à ton cœur,  
*f* *ff*

*pp* et le ren-de au bon-heur, *pp* et le ren-de au bon-  
*pp* de-pou- van- te et d'hor-reur, *pp* de-pou- van- te et d'hor-  
*pp* j'en ap- pel- le a ton cœur, *pp* j'en ap- pel- le a ton

—\_heur, —\_ et le ren-de et le ren- —\_ de au- bonheur!  
 —\_ reur, —\_ d'pou- van- te d'pou- van- —\_ te et d'horreur!  
 —\_ cœur. —\_ j'en ap pel- —\_ le a ton cœur!

*ff* *accelerando.* *All.<sup>o</sup> Con spirito.*

**BERTRAM.**  
 Tiens, voi- ci cet écrit redou- ta- ble qui sou- peut en- ga- ger ta

ALICE (avec angoisse.)

*ff* ah! Ro - bert! ton ser - ment!

ROBERT.

*ff* est - ce là cet écrit redou -

foi!

*ff* *sempre ff*

ALICE.

ton ser - ment! ton ser - ment!

- ta - ble! à tes lois je sous -

*f* ton ser - ment! Ro -

- cris à tes lois je sous - cris! j'y sous - cris!

BERTRAM.

hâtons nous!

-bert, tonser-ment! tonser-ment! un de  
 si-len-ce! un de-voir plus grand m'endis-pen-se, mien dis-  
 Ro- bert, par- tons!

-voir plus grand quel honneur? Ro- bert! Ro- bert!  
 -pen- - se, si- len- ce! si- len- ce!  
 hà - tons-nous! par-tons, Ro- bert, par - tons, par-

*p* ò ciel, ins - pi - re moi. ò ciel!  
 (à Robert) donne  
 -tons!

ALICE (présentant à Robert le testament de sa mère.)

le voi - ci, fils in - grat, fils cou -

done! *ff* donne done!

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata over the first measure, followed by the lyrics 'le voi - ci, fils in - grat, fils cou - done!'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various chords and melodic lines. A dynamic marking of *ff* is present in the piano part.

- pa - - ble! li - sez!

ô ciel! c'est la main de ma

The second system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the first measure, followed by the lyrics '- pa - - ble! li - sez!'. The piano accompaniment includes a treble and bass clef with chords and melodic lines. Dynamic markings include *ff*, *p*, and *f*.

mère! ô ciel!

oh - - fu - reur!

morendo.

The third system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the first measure, followed by the lyrics 'mère! ô ciel!'. The piano accompaniment includes a treble and bass clef with chords and melodic lines. A dynamic marking of *morendo.* is present in the piano part.

*pp*

The fourth system shows the piano accompaniment for the final part of the score. It consists of a treble and bass clef with chords and melodic lines. A dynamic marking of *pp* is present at the beginning.

*Andante cantabile.*

*pp* *ben legato e con espressione.*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamics are marked *pp* and the performance style is *ben legato e con espressione*.

ROBERT. (*d'une voix tremblante, lisant le testament*)

O mon fils, ma tendresse as-si-du-e veil le sur

*dim.* *pp* *cresc.*

Robert's first vocal line is on a single staff. The lyrics are "O mon fils, ma tendresse as-si-du-e veil le sur". The music is marked *dim.* and *pp*. The piano accompaniment continues with *cresc.* markings.

(*en soupirant*)

toi du haut des cieux du haut des cieux!

*dim.* *pp* *cresc.* *crescendo.*

Robert's second vocal line is on a single staff. The lyrics are "toi du haut des cieux du haut des cieux!". The music is marked *dim.* and *pp*. The piano accompaniment continues with *cresc.* and *crescendo.* markings.

*morendo.*

Fuis les conseils audaci-eux du séducteur qui m'a per-du-

The piano accompaniment continues with *morendo.* markings.

Robert's third vocal line is on a single staff. The lyrics are "Fuis les conseils audaci-eux du séducteur qui m'a per-du-". The music is marked *morendo.*

(*le papier tombe de ses mains tremblantes; Alice le ramasse.*)

-e!

BERTRAM. *p*

Eh quoi! ton cœur he-site entre nous deux?

*pp*

The final system includes a piano introduction, a vocal line for Bertram, and a piano accompaniment. The piano introduction is marked *pp*. The vocal line for Bertram is marked *p*. The lyrics are "Eh quoi! ton cœur he-site entre nous deux?". The piano accompaniment continues with *pp* markings.

tremble! je frémis! que déci\_der? ô cieux!

ALICE. (Alice se mettant entre Robert et Bertram, d'une voix grave voit le testament)

(avec force) Mon fils, mon fils, ma tendresse assi\_du - e - veille sur

crescendo.

toi du haut des cieux, du haut des cieux!

BERTRAM.

Mon fils - mon fils - jet-

vibrato.

molto cresc.

-te sur moi la vu - e, vois mes tourmens, mes tourmens,



ALICE. (*Chant tendre*)

Fuis les conseils audacieux  
entends mes vœux! ton cœur hésite en face

*p*

du séducteur qui m'a perdue!  
deux? vois mes tourmens, entends mes

*f* *p* *f*

*(à Robert)*  
*ff* vois le ciel qui l'attend!  
ROBERT. (*avec désespoir*)  
*ff* prenez pitié de moi! prenez pitié de  
vœux! tu me vois à tes pieds, tu me

*p* *ff* *p* *f* *p*

vois le ciel qui l'attend,  
 moi! prenez pitié de  
 moi! à tes pieds, à tes

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics 'vois le ciel qui l'attend,'. The second staff continues the vocal line with 'moi! prenez pitié de'. The third staff is the bass line, with lyrics 'moi! à tes pieds, à tes'. The bottom two staves are the piano accompaniment, starting with a forte (f) dynamic and transitioning to piano (p) dynamics. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

vois le ciel qui l'attend,  
 moi! prenez pitié de  
 moi! à tes pieds, ah par\_tons! mon

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics 'vois le ciel qui l'attend,'. The second staff continues the vocal line with 'moi! prenez pitié de'. The third staff is the bass line, with lyrics 'moi! à tes pieds, ah par\_tons! mon'. The bottom two staves are the piano accompaniment, starting with a forte (f) dynamic and transitioning to piano (p) dynamics. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

vois le ciel qui l'at\_tend,  
 moi! prenez pitié de moi! prenez pitié de  
 moi! mon fil! mon

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics 'vois le ciel qui l'at\_tend,'. The second staff continues the vocal line with 'moi! prenez pitié de moi! prenez pitié de'. The third staff is the bass line, with lyrics 'moi! mon fil! mon'. The bottom two staves are the piano accompaniment, starting with a forte (f) dynamic and transitioning to piano (p) dynamics. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

pp *ah!* *crescendo,*

pp *mol!* *crescendo,*

pp *Fil!* *crescendo,*

pp *crescendo,*

*crescendo molto,*

*crescendo molto,*

*crescendo molto,*

*Pedale,*

*crescendo molto,*

*ff* *aussi fort que possible*

*mon* *ff*

*ah* *ff*

*mon*

*(montrant à Robert le testament qu'elle relit)*

Fils, mon fils, ma

quel tout - ment faut

Fils, mon fils, jet

*ff* *toujours*

ten - dresse as - si - du - e  
 il que je pé - ris - se  
 - le sur moi la - vu - e  
 veil - le, veil - le sur  
 d'é - pou - van - te  
 vois mes tour - mens, mes tour - mens,  
 toi sur toi!  
 et d'hor - reur?  
 en - tends mes vœux!

*diminuendo.*  
*diminuendo.*  
*diminuendo.*  
*diminuendo.*  
*p*  
*pp*

*pp (à part)*

Quoi! son cœur hésite encor! Ah! que va-t'il de-ci-

Ah! je tremble, je frémis! Ah! je tremble, je frémis!

*pp (à part)*

Quoi! son cœur hésite encor! Ah! que va-t'il de-ci-

*pp*

-der? ah! ciel!

- mis! je trem-

*pp*

-der? mon fils!

*f* *1<sup>o</sup> Tempo (avec élém)*

Ah! Dieu puissant, ——— ciel propi — — ce que ton nom — que ton

- ble!

*dolcissimo.*

*pp*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

mon pro-tee - teur à son cœur re - ten - tis - se et le  
 faut il que je pé - ris - se d'épou -  
 j'en appelle, j'en ap - pelle

Un poco stentato. All<sup>o</sup> vivace. *ff*

rende, et le rende au bonheur! Dieu puis - sant, pro -  
 - van - te et d'hor - reur? O tourment, ô sup -  
 a ton cœur, mon fils! ô tourment, ô supplice, ô sup -  
 sempre *ff*

(Tous *ff* jusqu'à la fin)

- pi - ce, que ton nom sa - cre à son  
 - pli - ce qui dé - cl - ère mon cœur! faut il  
 - plice, o mon fils mon bonheur mon bonheur! à mes

cœur re-ten-lis-se et le rende au bon-  
 que je pé-ri-sse dé-pou-vante et d'hor-  
 vœux sois pro-pi-ce, j'en ap-pelle à ton

-heur, vois le ciel qui t'at-tend, vois le  
 -reur, dé-pou-vante et d'horreur?  
 cœur, j'en ap-pelle à ton cœur!

ciel qui t'at-tend, qui t'at-tend,  
 ô tourment! ô tourment!  
 ah! par-tons, par-tons, par-tons, par-tons,

vois, — vois — le  
je trem — ble, je fré — mis, que dé — ci — der?  
à l'ins — tant

ciel! vois le ciel qui — t'at — tend, vois — le  
ah! pre — nez pi — tié de moi pre —  
fils, ah! tu me vois — à tes pieds, ah! tu me

ciel qui t'at — tend, qui t'at —  
— nez pi — tié de moi, pre — nez pi — tié de  
vois — à tes pieds, tu me vois à tes



tend! viens! viens! viens! viens! viens!

moi, pre-nez pi-tié, pi-tié de moi, pi-tié!

pieds! viens! viens! viens! viens! viens!

C'est mi-nuit!.. oh! bon-heur! il est sau-

ah! pi-tié de

ah! tu l'em-portes, Dieu en-

(coup de cloche.)

il plus *ff* possible.

-vé!

-moi! (Bertram s'engloutit.)

-geur!

(Le Théâtre est couvert de nuages, le tonnerre gronde.)

First system of piano accompaniment. The right hand features a rapid, repetitive sixteenth-note pattern with slurs, while the left hand plays a steady accompaniment of chords and single notes.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture established in the first system.

Third system of piano accompaniment, showing the continuation of the sixteenth-note pattern in the right hand.

Fourth system of piano accompaniment, concluding the first section of the score.

(Les nuages se lèvent et l'on voit l'intérieur de la Cathédrale de Palerme, remplie de fidèles; la Princesse

Fifth system of piano accompaniment, marked "(Harpe.)". The right hand plays a melodic line with triplets and slurs, and the left hand provides a harmonic accompaniment.

entraîne Robert vers l'autel.)

Sixth system of piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic development.

Seventh system of piano accompaniment, concluding the piece with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

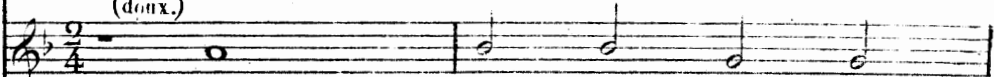
CHŒUR FINAL.

Le mouvement de la Prière.

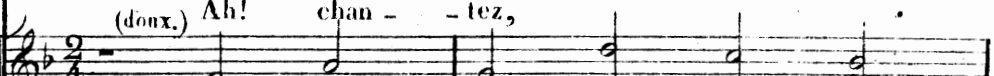
(doux.)

ALICE.  Ah! chan - - tez troupe im - mor -

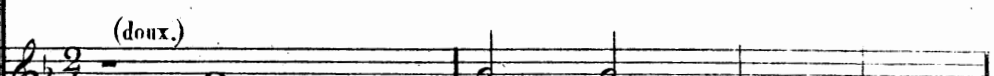
(doux.)

RAINBAUD.  Chan - - - tez, troupe im - mor -

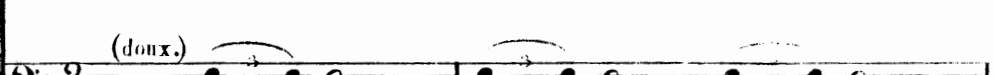
(doux.)

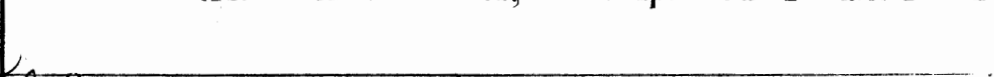
DESSUS.  Ah! chan - - tez, (Chan - - - tez, troupe im - mor -


(doux.)


TENORS.  Chan - - - tez, troupe im - mor -


(doux.)

BASSES.  Ah! chan - - tez, troupe im - mor -

DESSUS. 

TENORS. 

BASSES. 

PIANO. 

CHŒUR D'ANGES INVISIBLES.

CHŒUR de PEUPLE dans L'ÉGLISE.

Le mouvement de la Prière.

tel - le, re - pre - nez vos divins con - certs!

tel - le, re - pre - nez vos divins con - certs!

tel - le, re - pre - nez vos divins con - certs!

tel - le, re - pre - nez vos divins con - certs!

tel - le, re - pre - nez vos divins con - certs!

*ff* Gloire à

*ff* Gloire à

*ff* Gloire à

*ff*

(doux.) ah! chan - tez, troupe im - mor -

(doux.) ah! chan - tez, troupe im - mor -

(doux.) ah! chan - tez, troupe im - mor -

(doux.) ah! chan - tez, troupe im - mor -

(doux.) ah! chan - tez, troupe im - mor -

ah! chan - tez, troupe im - mor -

la pro - viden - - - ce!

la pro - viden - - - ce!

la pro - viden - - - ce!

*fp* doux.

(doux.)

A. -tel - le! (doux.) re - pre -

Ra. -tel - le! (doux.) re - pre -

-tel - le! (doux.) re - pre -

-tel - le! (doux.) re - pre -

-tel - le! (doux.) re - pre -

*ff* gloire au Dieu de l'u - ni - vers!

*ff* gloire au Dieu de l'u - ni - vers!

*ff* gloire au Dieu de l'u - ni - vers!

*ff* *p*

A. -nez vos con - certs!

Ra. -nez vos con - certs!

-nez vos con - certs!

-nez vos con - certs!

-nez vos di\_vins con - certs!

*ff* Il est res - té fi - de -

*ff* Il est res - té fi - de -

*ff* Il est res - té fi - de -

*f*

(doux.) *p* il est res - té fi - de - le!

(doux.) *p* il est res - té fi - de - le!

(doux.) *p* il nous est res - té fi - de - le!

(doux.) *p* il nous est res - té fi - de - le!

il nous est res - té fi - de - le!

-le! les cieux lui sont ou -

-le! les cieux lui sont ou -

-le! les cieux lui sont ou -

*mp* *ff*

*pp* les cieux lui sont ou - verts! Gloire à Dieu! gloire à

*pp* les cieux lui sont ou - verts! Gloire à Dieu! gloire à

*pp* les cieux lui sont ou - verts! Gloire à Dieu! gloire à

*pp* les cieux lui sont ou - verts! Gloire à Dieu! gloire à

*pp* les cieux lui sont ou - verts! Gloire à Dieu! gloire à

-verts! *ff* Gloire à Dieu! *ff* gloire à Dieu!

-verts! *ff* Gloire à Dieu! *ff* gloire à Dieu!

-verts! *ff* Gloire à Dieu! *ff* gloire à Dieu!

*pp* *ff* *mp* *ff* *mp*



## SCÈNE et PRIÈRE,

Composées pour les Débuts de M<sup>r</sup> MARIO.

ROBERT. *Allegro.* *Récitatif.*

PIANO. *Allegro.* *f* *Où me cacher?*

*Pressez.*

quelle horreur! quel sup - pli - ce! seul, perdu, réprou - vé, comment vivrai - je ain -

*fp* *f* *Pressez.* *fp*

*Allegro.* *Récitatif.* *molto moderato.*

- si? et rien sur mon mes - sage envoie par A - li - ce! *(doux)* hé -

*f* *Allegro.* *colla voce.* *(après le chant.)*

*ad libitum.* *a Tempo.*

- las! — tremblant j'attends i - ci, hé - las! tu m'abandon - nes aus - si! mon I - sa -

*ppp* *doux.*



Récitatif

- bel - le! mon I - sa - bel - le, hé - las! tu m'abandon - nes aus - si! ah!

c'est que pour chercher un bonheur éphé - mè - re, moi - même j'ai quit - té - le chemin de l'hon

Allegretto molto moderato (doux.)

- neur! C'est que j'ai, que j'ai de ma sain - te

doux

me - re oubli - é les le - çons, sour - ce du vrai bon -

crescendo.

- heur! ma sain - te me -

rallentando.



paix de votre ciel! Je fus bien cou - pa - ble.

*doux.* *morendo.* *p*

mais je vous aime tou - jours vo - yez! tout m'ac - ca - ble, pi - tié de mes tris - tes

*f* *pp*

jours! vo - yez! tout m'ac - ca - ble, pi - tié de mes tris - tes

*eresc.* *eresc.*

jours! ah! pi - tié! ah! pi - tié! ah! pi - tié! ah!

*eresc.* *p* *erescendo molto.*

*(Pleine voix suffoquée)*  
emporté par fo - rage j'ai per - du le che -

*dim.* *p*

*p(doux)*  
 -min! au mi-ieu du nau-va-ge tendez moi votre main! oh! ma  
*p crescendo.*

mè - re, ma mère ado-re - e! ah! - - - ma mère ado-re -  
*diminuendo.* *dimin.*

- e, tendez moi, tendez moi vo - tre main tendez moi, ten - dez moi - - - votre  
*cresce molto.* *p* *crescendo.*

main ma mè - re! *stentato.* ma mè - re!  
*(en mourant)*

*al libitum.* *p* ten - dez vo - tre main!  
*(en mourant)*